

البحث الجامعي
"تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة في مدرسة الرفاعي
المتوسطة كوندانج لكي مالانق"

إعداد:

إيرلينا هيرلين

رقم التسجيل ١٣١٥٠١٣٩

إشراف:

الدكتور أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق

٢٠١٧

البحث الجامعي

"تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة في مدرسة الرفاعي

المتوسطة كوندانج لكي مالانق"

مقدم لإكمال بعض شروط الحصول على درجة سرجانا (S-1)

لكلية علوم التربية والتعليم قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

إيرلينا هيرلين

رقم التسجيل ١٣١٥٠١٣٩

إشراف:

الدكتور أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق

٢٠١٧

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



صفحة الموافقة

الاسم : إيرلينا هيرلين
رقم القيد : ١٣١٥٠١٣٩
عنوان البحث : تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة في مدرسة
الرفاعي المتوسطة كوندانج لكى مالانق
بعد التحقق منها وإصلاحها، وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

يعتمد،

رئيسة القسم،

المشرف،

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

الدكتور أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠ رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠



تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد أكتفت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمتها:

الاسم : إيرلينا هيرلين

رقم التوكيد : ١٣١٥٠١٣٩

عنوان البحث : تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة في مدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانج

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ م. وتتكون لجنة المناقشة من:

١. الدكتور نور هادي الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١
(.....)
٢. الدكتور أوريل مجرودين الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٢١٢٢٠٠٣١٢١٠٠٣
(.....)
٣. الدكتور الحاج قامي أكيد جوهرى الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٦٢٩٢٠٠٧١٠١٠٠٣
(.....)



تقريراً بمالانج، ١٧ يوليو ٢٠١٧
عميد كلية علوم التربية والتعليم
الدكتور نور هادي الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمه الباحثة:

الإسم : إيرلينا هيرلين
 رقم القيد : ١٣١٥٠١٣٩
 عنوان البحث : تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة في مدرسة الرفاعي المتوسطة كوندانج لكي مالانق
 وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على شكل المطلوب لإستفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام الدراسي ٢٠١٦ / ٢٠١٧ م.

تقرير بمالانق، ١٧ مايو ٢٠١٧ م.
 المشرف،

الدكتور أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



مواعيد الإشراف

الإسم : إيرلينا هيرلين
رقم التسجيل / القسم : ١٣١٥٠١٣٩ / تعليم اللغة العربية
المشرف : الدكتور أوريل بحر الدين
موضوع البحث : تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة في
مدرسة الرفاعي المتوسطة كوندانج لكي مالانق

الرقم	التاريخ	مادة الإشراف	التوقيع
٠١	٢٣ مارس ٢٠١٧ م	الفصل الأول	
٠٢	٢٩ مارس ٢٠١٧ م	الفصل الثاني والفصل الثالث	
٠٣	٦ أبريل ٢٠١٧ م	إصلاح الفصل الأول - الثالث	
٠٤	١١ أبريل ٢٠١٧ م	الفصل الرابع	
٠٥	٢١ أبريل ٢٠١٧ م	إصلاح الفصل الرابع	
٠٦	٢ مايو ٢٠١٧ م	الفصل الخامس والسادس	
٠٧	١٢ مايو ٢٠١٧ م	إصلاح الفصل الخامس والسادس	
٠٨	١٧ مايو ٢٠١٧ م	موافقة جمع الأبواب	

مالانق، ١٧ مايو ٢٠١٧

تحت معرفة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية


الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه:

اسم : إيرلينا هيرلين

رقم القيد : ١٣١٥٠١٣٩

العنوان : كاليماتا

أقرّ بأن هذا البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق تحت العنوان: تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة في مدرسة الرفاعي المتوسطة كوندانج لكي مالانق.

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانق، ١٧ مايو ٢٠١٧

صاحبة الإقرار



رقم القيد: ١٣١٥٠١٣٩

إهداء

أهدى هذا البحث الجامعي إلى:

أمي المحبوبة: أمية

(عسى الله أن يرحمها في الدنيا والآخرة التي قد ربيني منذ صغاري وبدون رضاها وحبها ما وجدت

النجاح)

أبي الكريم: أمرالله

(الذي شجاعني على التعليم وأعطاني الأموال لإكمال دراستي وأطلب منه الرضى)

أخي: فاضل فهلف، محمد ذكي الفارزى

(الذي يعطي الحماسة والإرشادات الكثيرة)

أحبكم في الله

استهلال

يسم الله الرحمن الرحيم

((إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ))

(سورة يوسف: آية ٢)

عن ابن عباس رضي الله عنه أن رسول الله صل الله عليه وسلم قال: أُحِبُّوا الْعَرَبَ لِثَلَاثِ لِأَيِّ عَرَبِيٍّ

وَالْقُرْآنُ عَرَبِيٌّ وَكَلَامُ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَرَبِيٌّ

(رواه الطبراني وغيره)

شكر وتقدير

الحمد لله العزيز الحكيم الرؤوف الرحيم الهادي إلى الصواب و صراط المستقيم. وكان الحمد للتعبير عن الإعتراف بنعمة المنعم مع التعظيم وتوطين النفس بإشتغال الشكر على التوفيق والرحمة والهداية منه، حتى تمت كتابة هذا البحث العلمي بالموضوع تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة في مدرسة الرفاعي المتوسطة كوندانج لكي مالانق" بأوفر الجهد والسعى للوصول إلى غاية المرجوة.

تسر الباحثة إنتهاء كتابة هذه البحث العلمي، وهنا تريد الباحثة أن تقدم خالص شكري و تقديري بمناسبة نهاية كتابة رسالتي، ومن أولئك:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجييا راهارجو بوصفه مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.
٢. فضيلة الدكتور الحاج نور علي بوصفه عميد كلية التربية و التعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.
٣. فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير بوصفها رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق على دعمها الروحي حتى يتم إخراج هذا البحث الجامعي بهذه الصرورة.
٤. فضيلة الدكتور أوريل بحر الدين الذي تفضل بإشراف البحث وتقديم الإرشادات النافعة والتوجهات المفيدة التي ساعدني كثيرا في إكمال هذا البحث.
٥. جميع الأساتيد والأستاذات بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق الذي ينورون روحي بعلومهم و إرشاداتهم حتى تتم كتابة هذا البحث الجامعي.

٦. رئيس البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق التي قد منحتني الفرصة الثمينة لعملية البحث الجامعي.
٧. وخالص الشكر و جزيل الشناء لجميع إخواني وأخواتي الذي قد صاحبوني في هذه الفرصة النبيلة.

مالانق، ١٧ مايو ٢٠١٧

الباحثة

إيرلينا هيرلين

قائمة الملحقات

ورقة استئذان البحث من كلية علوم التربية و التعليم	الملحق ١
ورقة الانتهاء البحث من مدرسة الرفاعي المتوسطة كواندانج لكى مالانق	الملحق ٢
الصور عند المقابلة بالمعلم والطلاب لبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية	الملحق ٣
نصوص المقابلة	الملحق ٤
السيرة الذاتية	الملحق ٥



قائمة الجداول

١١.....	١. الدراسات السابقة
٣٤.....	٢. معيار الاختبار في مهارة الكلام
٣٩.....	٣. عدد طالبات مدرسة الرفاعي
٤١.....	٤. المدرسة الرفاعي المتوسطة
٤٦.....	٥. توضيح النتائج المقابلة مع المعلم
٤٦.....	٦. توضيح النتائج المقابلة مع الطلبة
٤٩.....	٧. معيار التقدير من نتيجة الطلبة في الاختبارات
٦٥.....	٨. نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة
٦٧.....	٩. نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية
٦٩.....	١٠. نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية
٧٢.....	١١. نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية الفصل الثامن "أ"
٧٥.....	١٢. نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة الفصل الثامن "ب"
٧٧.....	١٣. نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية الفصل الثامن "أ"
٧٩.....	١٤. نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة الفصل الثامن "ب"
٧٢.....	١٥. المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية
٨٣.....	١٦. المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة
٨٤.....	١٨. نتائج عدد الانحراف و عدد الانحراف المربع من المجموعتين
٨١.....	١٩. الإستبانة والإجابة من خبراء المادة
٨١.....	٢٠. نتيجة الاستبانة من خبراء المادة

المحتويات

ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	صفحة الموافقة
د	.....	تقرير لجنة المناقشة
هـ	.....	تقرير المشرف
و	.....	مواعد الإشراف
ز	.....	إقرار الطلبة
ح	.....	إهداء
ط	.....	استهلال
ي	.....	شكر وتقدير
ك	.....	قائمة الملحقات
ل	.....	المحتويات
م	.....	مستلخص البحث
ن	.....	مستلخص البحث باللغة الانجليزية
س	.....	مستلخص البحث الاندونيسية
١	.....	الفصل الأول: الإطار العام
١	.....	أ. خلفية البحث
٤	.....	ب. أسئلة البحث
٤	.....	ج. أهداف البحث
٥	.....	د. فروض البحث
٥	.....	هـ. أهمية البحث
٦	.....	و. حدود البحث
٦	.....	ز. تحديد المصطلحات

٨	.....ح.الدراسة السابقة
١٢	.....الفصل الثاني: الإطار النظري
١٢	.....تعريف تعليم مهارة الكلام
١٣	.....أ. أهمية مهارة الكلام
١٤	.....ج. أهداف تعليم مهارة الكلام
١٦	.....د. بعض الجوانب المهمة في تعليم مهارة الكلام
١٨	.....هـ. وسائل تعليم مهارة الكلام
١٩	.....و. اختبار مهارة الكلام
٢١	.....المبحث الثاني: الطريقة المباشرة
٢٢	.....أ.مدخل الطريقة المباشرة
٢٣	.....ب.أهداف وسمات الطريقة المباشرة
٢٤	.....ج.اجراءات الطريقة المباشرة
٢٥	.....د.وسائل الطريقة المباشرة
٢٦	.....هـ.نظرة تقويمية الطريقة المباشرة
٢٧	.....و.مزايا الطريقة المباشرة
٢٨	.....ز.عيوب الطريقة المباشرة
٣٠	.....الفصل الثالث: منهجية البحث
٣٠	.....أ.منهج البحث
٣١	.....ب.مجتمع البحث
٣١	.....ج.متغيرات البحث
٣٢	.....د. ادوة البحث
٣٦	.....هـ. مصادر البيانات
٣٦	.....و.أسلوب التحليل البيانات

٣٨	الفصل الرابع: عرض البيانات ونتائج البحث
٣٨	أ.المواقع الجغرافيا
٣٨	ب.تاريخ التأسيس
٣٨	ج.حالة المتعلمين
٣٩	د.حالة المعلمين
٤١	هـ.المنهج الدراسي وتوزيع حصص المواد الدراسية
٤٢	خ.تعليم مهارة الكلام في هذه المدرسة
٤٣	ز.المواد الدراسية لتعليم مهارة الكلام
٤٣	ح.عرض بيانات المقابلة
٤٣	ط.المقابلة مع مدرس المدرسة والطلبة
٤٧	ي.عرض بيانات الاستبيانات
٤٩	المبحث الثاني:
٤٩	أ.في الجدول التالي تقدم الباحثة معيار التقدير من نتيجة الطلبة في الاختبارات
٤٩	ب.خطوات تدريس مهارة الكلام للمجموعة الضابطة والتجربة
٦٢	المبحث الثالث
٦٣	أ.نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية
٦٨	ب.نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية
٧٣	المبحث الرابع
٧٣	أ.عرض البيانات نتائج الاختبار وتحليلها
٨٠	ب.نتائج الاختبار والبعدي للمجموعة الضابطة
٨٢	ج.مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية
٨٣	د.مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

٩٣	..... الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث
٩٣	..... أ.فعالية الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام
٩٤	..... ب.تطبيق تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة
٩٥	..... الفصل السادس: الخاتمة
٩٥	..... أ.ملخص نتائج البحث
٩٥	..... ب.توصيات البحث
٩٦	..... ج. مقترحات البحث
٩٧	..... قائمة المراجع



مستخلص البحث

إيرلينا هيرلين ٢٠١٧، تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة في مدرسة الرفاعي المتوسطة كوندانج لكي مالانق. البحث الجامعي، بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. المشرف الأولى: الدكتور أولر بجرالدين.

الكلمات الأساسية: الطريقة الطبيعية، تعليم مهارة الكلام

طريقة هي النظام الذي يسير المدرس في إلقاء درسه ليوصل المعلومات إلى أذهان التلاميذ، واحدها العوامل المهم الذي يستحق الإهتمام والمحتاجة في عملية التعلم والتعليم. واختيار الطريقة المناسبة والجيدة مهمة جدا للوصول النجاح التلميذ في عملية تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام، ويستطيع أن يبلغ الأهداف المرجوة بسهولة. والمقصود الطريقة الطبيعية هي الطريقة في التعليم اللغة العربية في الفصل، ولا يعلم إلا بالمفردات والكلمات أكثر استعمال في النشطة اليومية. وإن الكلام من أهمية ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، ويعتبر من أهم المهارات اللغوية العربية الأربعة، وهو معيار أساسي لنجاح التلميذ في تعليم اللغة العربية، لأن أحد ما أو سخص يعبر به ما يقصد بالكلام، بوصفها وسائل الاتصال الأكثر استخداما في الحياة الاجتماعية. وهي الأمر المهم فب التعلم لغة، فالكلام يهبر جزءا أساسيا لأول مرة للتعلم.

وأسئلة البحث هذا البحث هي: كيف تطبيق تعليم مهارة الكلام بالطريقة الطبيعية؟ وكيف فعالية الطريقة الطبيعية لتربية مهارة الكلام؟

أما أهداف هذا البحث فهو للحصول على المعرفة عن فعالية طريقة الطبيعية في تعليم مهارة الكلام والحصول على المعرفة عن مدى نجاح التلاميذ بالطريقة الطبيعية لتربية مهارة الكلام في مدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانق.

تستخدم الباحثة في هذا البحث المدخل الكمي . ونوع هذا البحث هو البحث التجريبي. تقوم الباحثة بتجربة فعالية الكلام بالطريقة الطبيعية. بتصميم التجارب على مجموعتين أو المقران باستخدام مجموعة الضابطة. وهي مجموعة التجريبية للتلميذ فصل الثامن أ ومجموعة الضابطة للتلميذ الفصل الثامن ب. ثم تقوم الباحثة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعتين قبل إجراء التجربة وبعدها. وادوات البحث هذه البحث هي: الاختبار، المقابلة والاستبيان.

أما نتائج هذا البحث فيما يأتي: أن استخدام الطريقة الطبيعية في تعليم مهارة الكلام به قيمة فعالية نظرا إلى أن قيمة "ت" حساب ١.٣١٠٤٢ أكبر من قيمة "ت" الجدول في مستوى الدلالة ١.٢٩٧٢٦ و ٥،٢٧ فكان فروض هذا البحث مقبولا تعني أن الطريقة الطبيعية تنمي وتحسن مهارة الكلام العربي لدى التلميذ المدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانق. ثن النتيجة المجموعة التي تستخدم الطريقة التقليدية يحصل على معدل = ٦٧٪، والمجموعة التي تستخدم الطريقة الطبيعية يحصل على معدل جيد = ٧٩٪، واما بنسبة عناصرها فتكون مختلفة هناك ارتفاع النتيجة الكبير، فتبلغ نتيجة نطق السليم الى ١٩،٢٣٪، والمفردات اللغوية ٢١،٢٦٪، والنظام الصحيح أو التركيب ١٩،٣٣٪ والتعبير ١٨،٨٣٪. وليست هذه العناصر السابقة إلا عناصر أساسيا في عملية التكلم.

Abstract

Erlina Herlin, 2017. Learning Speaking Skills by Using Direct Methods at Arrifa'i Gondanglegi School Malang. Thesis, S-1 Program, State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor: 1). Dr.Uril Bahrudin.

Keywords: Direct Method, Learning Speaking Skills

The method is the system that teachers use in conveying their lessons to channel the information up to the minds of the students, and is one of the important factors that should be considered and needed in the teaching and learning process. The direct method is a method of learning in the classroom entirely using arabic, not taught except the vocabulary and sentence that is widely used in everyday life. With this method is expected to improve students' speaking skills and can communicate well as the owner of the language it self.

Speaking is one of the major components in language learning, both for adults and for children. Speaking is the most important element in the four arabic skills. And this skills is the most dominant in life as a means of communication everyday. It is very important to learn the language, and also speaking skills are the first major aspect to be learned. The problem formulation in this research is how to learn speaking skill by using direct method ? and how the effectiveness of the use of direct methods to improve speaking skills.

The expected objective in this study is to generate knowledge about the effectiveness of the use of direct methods in speech skills and to produce a direct method success rate in developing the speaking ability of 8A class students as experimental group and 8B class student as control group. And held a pre-test and post-test for both samples before and after the experiment. The result of pre-test and post-test is used as the main data for the analysis process with the test "t-test" to know the significance. And the instruments used are test, interview, and questionnaire.

The results obtained from this study is that the application of direct methods in learning skills speak effectively, where t-count larger t-table is: $1.31042 < 1.69726 < 5.27$ then the hypothesis of this study is accepted which means that the use of direct methods can improve and Improve the speaking skills of students of Arrifa'i school poor gondanglegi. Then, the group treated with the direct method yielded a good average value = 79% and its success has a significant number of digits. As for those who are not treated with direct methods produce a good average = 67% The results obtained from all elements of speaking skills there are differences and increased, where the pronunciation of 19.23% vocabulary 21,26% tarakib / nidhom 19.33% Choice of expression 18,83%. And these elements are important in the process of speaking skills.

Abstrak

Erlina Herlin, 2017. Pembelajaran Keterampilan Berbicara dengan Menggunakan Metode Langsung di SMP Modern Arrifa'i Gondanglegi Malang. Skripsi, Program S-1, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing:1). Dr.Uril Bahrudin.

Kata Kunci: Metode Langsung, Pembelajaran Keterampilan Berbicara

Metode adalah sistem yang digunakan guru dalam menyampaikan pelajarannya untuk menyalurkan informasi-informasi sampai ke pikiran para siswa, dan merupakan salah satu faktor penting yang patut diperhatikan dan dibutuhkan dalam proses belajar-mengajar. Metode langsung adalah sebuah metode yang pembelajaran dikelas sepenuhnya menggunakan bahasa Arab, tidak diajarkan kecuali kosakata dan kalimat yang banyak digunakan dalam kehidupan sehari-hari. Dengan adanya metode ini diharapkan bisa meningkatkan keterampilan berbicara siswa dan bisa berkomunikasi dengan baik seperti pemilik bahasa itu sendiri.

Berbicara adalah salah satu komponen utama dalam belajar bahasa, baik bagi orang dewasa maupun anak-anak. Berbicara merupakan unsur terpenting dalam empat keterampilan berbahasa Arab. Dan keterampilan ini yang paling dominan dalam kehidupan sebagai alat komunikasi setiap hari. Merupakan hal yang sangat penting dalam mempelajari bahasa, dan juga keterampilan berbicara merupakan aspek utama yang pertama kali untuk dipelajari.

Rumusan masalah pada penelitian ini adalah bagaimana pembelajaran keterampilan berbicara dengan menggunakan metode langsung? Dan bagaimana efektifitas penggunaan metode langsung untuk meningkatkan keterampilan berbicara.

Tujuan yang diharapkan dalam penelitian ini adalah untuk menghasilkan pengetahuan tentang efektifitas penggunaan metode langsung dalam keterampilan berbicara dan untuk menghasilkan tingkat keberhasilan metode langsung dalam menembangkan kemampuan berbicara siswa kelas 8A sebagai kelompok eksperimen dan siswi kelas 8B sebagai kelompok kontrol. Dan mengadakan pre-test dan post-test untuk kedua sampel sebelum dan sesudah eksperimen dilakukan. Hasil dari pre-test dan post-test inilah yang dijadikan sebagai data utama untuk proses analisis dengan uji "t-test" untuk mengetahui signifikasinya. Dan instrumen yang digunakan adalah test, wawancara, dan angket.

Adapun hasil yang diperoleh dari penelitian ini adalah bahwa penerapan metode langsung dalam pembelajaran keterampilan berbicara efektif, dimana t-hitung lebih besar t-tabel yaitu: $1.31042 < 1.69726 < 5,27$ maka hipotesis penelitian ini diterima yang berarti bahwa penggunaan metode langsung dapat meningkatkan dan memperbaiki keterampilan berbicara siswa sekolah Arrifa'i gondanglegi malang. Kemudian kemudian kelompok yang diberi perlakuan dengan metode langsung menghasilkan rata-rata nilai yang baik = 79% serta keberhasilannya memiliki taraf angka yang signifikan. Adapun yang tidak diberi perlakuan dengan metode langsung menghasilkan rata-rata yang baik = 67% Adapun hasil yang diperoleh dari semua unsur keterampilan berbicara terdapat perbedaan dan mengalami peningkatan, dimana pengucapan sebesar 19,23% kosakata 21.26 dan tarakib/nidhom 19.33% pilihan ungkapan 18,83%. Dan unsur-unsur ini adalah sangat penting dalam proses keterampilan berbicara.

الفصل الأول

الإطار العام

المبحث الأول: مقدمة

أ- خلفية البحث

إن اللغة أداة للتفكير كما أنها وسيلة للتعبير عما يدور في خاطر الإنسان من أفكار وما في وجدانه من مشاعر وأحاسيس وخلجات نفسية، ووسيلة للاتصال والتفاهم بين الناس، واللغة أيضا أداة التعلم والتعليم، ولولاها لما أمكن للعملية التعليمية والتعليمية أنتم، ولا نقطعت الصلة بين المعلم والمتعلم أى لتوفقت الحضارة الإنسانية وظلت حياة الإنسان في نطق الغرائز الفطرية والحاجات العضوية الحيوانية.^١

تعليم اللغة العربية هي حاجة لجميع الناس والأمة المسلمين خاصا. هناك ثلاثة عناصر في التعليم اللغة العربية يجب أن يكون معروفا واهتماما، هي الأصوات، المفردات، والتركيب أم قواعد اللغة.^٢

وكذلك في التعليم اللغة يحتاج إلى الاهتمام الخاص لأن اللغة هي أساس الحياة في المجتمع، فهي وسيلة التفاهم والتخاطب وتبادل الأفكار والآراء والمشاعر بل هي الركن الأولى في تقدم الفكر، وارتفاع الحضارة، واتساع التأليف في ميادين العلم و المعرفة. إن اللغة بمعناها الواسع أداة التفاهم ووسيلة التعبير بالنفس بين طوائف المخلوقات.^٣ وغير هذا المعنى أنها أداة الاتصال بين الماضي والحاضر والتخاطب وتبادل الأفكار بين الأفراد

^١ نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (بيروت : دار النفوس، ١٤٠٥ هـ / ١٩٨٥ م. ص: ٣١

^٢ Syaiful Mustofa. Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif. (Malang: UIN Maliki Press, 2011. hlm, 91

^٣ حسن سليمان : دراسة التحليلية ومواقف تطبيعه في تعليم اللغة العربية والدين الإسلامي، (مصر : دار المعارف ١٩٨٦ . ٢٣

والمجتمع. فالإنسان بطبيعته الاجتماعية لا يستطيع أن يعيش في هذه الدنيا منفردا عن المجتمع والجماعة ولا يسعد في حياته إلا بعد التعامل بالمجتمع حوله. لأن كل فرد لديه حاجات أساسية لا تتحقق إلا بالمجتمع.

وتدريس اللغة العربية - شأن تدريس اللغات الأخرى - يهدف إلى اكتساب الدراسين القدرة على الاتصال اللغوي السليم، سواء أكان هذا الاتصال شفويا أم كتابيا. والاتصال اللغوي لا يعتدى أن يكون بين متكلم ومستمع أو بين كاتب وقارئ. ومن ثم كان مهارة الكلام له مكانته الرئيسية بين المهارات الأخرى.

طريقة المباشرة تعلم مهارتي الاستماع والكلام ولا تعلم مهارة القراءة والكتابة. هذه الطريقة تركز في تعليم الكلام باللغة العربية بسبب شكل أساسي من اللغة هو الكلام.

وبجانب هذه المسألة المهمة إن الكلام هو الأساس الذي يعطى دورا مهما في حصول الاتصال بينهم، واللغة العربية لغة أجنبية مألوفة بإندونيسيا وانتشرت إلى أنحاء إندونيسيا بانتشار الإسلام، وإندونيسيا الآن أكثر الدول الإسلامية سكانا وللغة العربية مكانة ومنزلة رفيعة لديهم.

كما هو معلوم لدينا أن الغرض الأساسي في التعليم اللغة العربية هو الحصول على المهارات الأربعة، الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. يعتبر الكلام فن من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة، وهو من العلامات المميزة للإنسان فليس كل صوت كلاما، لأن الكلام هو اللفظ والإفادة، واللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف كما أن الإفادة هي مادلت على معنى من المعاني، على الأقل في ذهن المتكلم، صحيح أن هناك أصواتا تصدر من بعض الحيوانات والطيور تحمل بعض الدلالات في بعض المواقف التي

يستدل بها عن الحاجات (البيولوجية). لهذه الحيوان، وقد تفهم معاني أخرى ولكنها قليلة ومرتبطة بمواقف محدودة.^٤

وانطلقا من هذه المسألة فإن ميادين التربية والتعليمية تحتاج إلى الطريقة الصحيحة، التي لها مكانة عالية في تعليم المواد الدراسية ومنها اللغة العربية ولها تأثير في المستوى التحصيل عند التلميذ.^٥

عند ما نتحدث عن التعليم فلا بد لمدرس أن يتعد التعليم ايتعدادا كاملا خاصة من ناحية طريقة التعليم كي تكون عملية التعليم والتعلم فعالا وكافا وممتعا. إن الطريقة هي الخطة الشاملة التي يستعان بها في تحقيق الهدف التربوي المنشودة.^٦ بالطريقة يستطيع المدرس أن يشرح المحتويات التلمذ بسهولة. وأما رأي أحمد مخلص، الطريقة من لإحدى العوامل المهمة في تعليم اللغة العربية، فنجاح التعليم متعلق على الطريقة المستخدمة فيها والمعلم الناجح في حقيقة طريقة تامة توصل الدرس إلى التلامذ بأيسر السبيل.^٧

الطريقة المباشرة هي طريقة من الطرق في تعليم اللغة العربية. هي تؤكد عدم استخدام لغة الأم في حجرة الدراسة. وهذه الطريقة تعتمد على التمثيل الصامت والتزديد والأسئلة والإجابات المتبدلة كوسيلة لفهم اللغة وتقليدها مع تنمية الثروة اللغوية من خلال الكلمات والجمل والتراكيب المتصلة بالأشياء.^٨

^٤ محمد إبراهيم عطا، طرق تدريس اللغة العربية، (القاهر: مكتبة النهضة المصرية ١٩٩٠م، ص. ١٠٥

^٥ رشدى احمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليب، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ايسسكو، ١٩٨٩م، ص. ٥٠.

^٦ محمد كامل الناقه ورشدى أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (ايسيسكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣. ٩

^٧ أحمد مخلص مهارة الكلام وطريقة تدريسها، (كويت، مكتب الفلاح، ١٩٨٤. ٢٦

^٨ محمد كامل الناقه ورشدى أحمد طعيمة، مرجع السابق (ايسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ٢٠٠٣. ٧٤

وكذلك الواقع في مدرسة "الرفاعي" المتوسطة الأهلية كوندانج لكى، هذه المدرسة من إحدى المدارس التي تطبق تعليم اللغة العربية، وأكثر طلابها يسكنون في المعهد، وكان لابد على كل طالب أن يستخدم اللغة العربية عند الكلام والتحدث في المدرسة والمعهد، ولكن وجدت الباحثة أن أكثر طلابها لا يتكلمون العربية بالطلاقة والصحيحة. وهذه المشكلة تتعلق بطرق تدريس اللغة العربية التي يستخدمها مدرسو اللغة العربية، لأنهم لا يستخدمون طرق التدريس المتنوعة. بل طريقة القراءة والترجمة وحفظ المفردات أكثر استخداما في مدرسة "الرفاعي" المتوسطة الأهلية كوندانج لكى.

وترى الباحثة أن تلك الطريقة غير فعالة في عملية تعلم اللغة العربية وتعليمها بهذه المدرسة، بينما المناسب أن تطبق في هذه المدرسة المدخل الجديدة ومنها المدخل الطبيعي. لأن الطريقة المباشرة تشدد على مهارة الكلام أو الشفوية. ولذلك اعتمادا على المشكلات الموجودة، تريد الباحثة أن يعتقد بحثا علميا لتطبيق هذه المدخل الجديدة في مدرسة "الرفاعي" المتوسطة الأهلية كوندانج لكى.

ب- أسئلة البحث

حسب المشكلات السابقة، قدمت الباحثة أسئلة البحث كما يالى :

١. فكيف تطبيق تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة؟

٢. كيف فعالية الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام ؟

ج-أهداف البحث

وتتمثل أهداف البحث في الآتي :

١. معرفة تعليم مهارة الكلام في المدرسة الرفاعي

٢. معرفة تطبيق تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانج .

٣. معرفة فعالية الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام في المدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانج.

د- فروض البحث

١. استخدام الطريقة المباشرة أكثر فعالية لتنمية كفاءة الطلبة في مهارة الكلام لطلاب الفصل الثاني بمدرسة "الرفاعي" المتوسطة الأهلية كوندانج لكي.

هـ- أهمية البحث

١. الأهمية النظرية

أ . الأهمية النظرية التي تتعلق بشكل تدريس الكلام بالطريقة المباشرة لتنمية مهارة الكلام.

ب . يسهل على مدرس اللغة في التأدية عملية التدريس.

ج . يدفع الباحثة الى تنمية الجودة والهوية كمدرس اللغة العربية في المدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانج باستخدام الطريقة المباشرة المكثفة كاستخدام المدخل الطبيعي.

٢. الأهمية التطبيقية

أ. للطلاب

١. اعطاء الخبرات لهم فيما يتعلق بالمدخل تعلم اللغة العربية,

٢. يعطى الدافع للطلاب لأن تطبيق الكلام باستخدام الطريقة المباشرة أسهل من الطرق الأخرى.

ب. لمدرسي اللغة العربية

١. زيادة الخبرات والخيارات لهم في تطبيق الطرق التعليمية في تعليم اللغة العربية.

٢. تحقق زيادة واتساع العلوم والمعارف لهم في تنمية مهارة الكلام بالمدرسة.

ج. للمؤسسة

١. إعطاء المعلومات النظرية عن مدخل المناسبة في تعليم اللغة العربية.

٢. أن تكون نتائج الباحثة مرجعا إضافيا للمدرسة في ضوع منهج تعليم العربية.

و- حدود البحث

١. الحدود الموضوعية : تحدي الباحثة موضوع هذا البحث " فعالية استخدام

الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام" دراسة تجريبية بمدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانج. وجرى استخدام الويسلة في لقائين، لمعرفة أثر استخدام هذا البرنامج في عملية تعليم وتعلم اللغة العربية. تهدف هذه التجربة في مهارة الكلام.

٢. الحدود المكانية : المكان الذي بحث الباحثة في المدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانجفى الفضل الثانى. وقد اختار الباحثة هذه المدرسة ليعرف الطلبة هذه الوسيلة التعليمية وكيف استخدمها. كذلك اختار هذه المرحلة - الفصل الثانى- لأن التلمذ قد درسوا اللغة العربية في الفصل السابق، ويهدف الباحثة أن يبدأ الطلب بوسيلة جذابة في درس اللغة العربية خاصة مهارة الكلام التي تؤثر في حبه للمادة مستقبلا.

٣. الحدود الزمانية : يعقد في هذه المدرسة في السنة الدراسية ٢٠١٦- ٢٠١٧ م.

ز- تحديد المصطلحات

وأهم المصطلحات في هذا البحث ما يلى:

١. الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هو مدخل لتلميذ جديد المعنى يعنى التلميذ الذى يتعلم اللغة العربية حديثا. ويصنع هذا مدخل ليساعدهم ليكون التلميذ المتوسطة، ونرجوا من هذا مدخل التلميذ يستطيع يوجه الحال و يفهم اللغة الأخرى، و يستطيع التلميذ يعبر فكرهم.^٩

٢. مهارة الكلام

مهارة الكلام هي إحدى المهارات اللغوية الأربعة في تعليم اللغة العربية، وأما تعريف مهارة الكلام فهو كما يلي:

أ. المهارة (Skill). هي حذافة تنمو بالتعلم وقد تكون حركة أو لفظية أو عقلية أو مزيجا من أكثر من نوع.^{١٠}

ب. الكلام في أصل اللغة هو الإبانة والإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكاره ومشاعره من حيث يفهمه الآخرون.^{١١}

ج. الكلام اصطلاحا هو فن نقل المعتقدات و مشاعر والأحاسيس والمعلوما والمعارف والخبرات والأفكار والآراء من شخص إلى آخريين نقلا يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول والفهم والتفاعل والاستجابة.^{١٢}

د. وانطلقا من التعريفات السابقة فإن المهارات الكلامية (Speaking Skills). هي صحة اللفظ وصحة التنغيم والتحدث بسرعة مناسبة.^{١٣}

^٩ Fathur Rohman, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Madani : Citra intransselaras 2015. h 119

^{١٠} محمد علي الخولي، قاموس التربية ، لبنان بيروت : دار العلم للملايين، ١٩٨٠م، ص.٤٤٦

^{١١} على حسين الدليمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغة، (عمان-أردن : دارالشروق، ٢٠٠٣م، ص.٢٠١١

^{١٢} منى إبراهيم اللبودى، الحوار - فنياته واستراتيجيا وأساليب

^{١٣} محمد علي الخولي، المرجع نفيه، ص، ٥٦

ح- الدراسات السابقة

وعلى أساس نتيجة الدراسات فإن السابقة وقد سبق عدد من الباحثين، كتبوا عن مهارة الكلام، كما ظهر في الجدول رقم (١). الدراسات السابقة :

١. دراسة أغوس جوكو تريونو^{١٤} ٢٠٠٩م بعنوان فعالية بالطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام بالتطبيق على مدرسة "منبع الصالحين" المتوسطة الأهلية جرسيك.

يهدف هذا البحث هي تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام ومعرفة فعالية تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام بمدرسة منبع الصالحين المتوسطة الأهلية جرسيك. استخدام هذا البحث بمدخل كمي بمنهج تجريبي في جماعة واحدة (the one group). . والنتائج من هذا البحث هي: (١) أن استخدام الطريقة المباشرة له فعالية كبيرة لطلبة فصل f(من الجوانب: أ)النطق، ب)تركيب الجمل، ج) قواعد، د) طلاقة، هـ)اختيار المفردات، و)فهما الأسئلة، ي)سرعة اجابة الأسئلة المطروحة، ٢) قد ارتفعت كفاءة الطلاب في مهارة الكلام بتطبيق الطريقة المباشرة، وحصلت نتيجة الاختبار البعدي الى ٨٢،٢٥، مع أن نتيجة الإختبار القبلي (قبل تطبيق الطريقة المباشرة) وهي ٦١،٩٥، الفرق من بين هاتين النتيجةين هـ ٢٠،٣٠ وهذا يدل على أن طريقة المباشرة لها فعالية أن تطبيق في تعليم مهارة اكلام لطلاب الفصا الثاني fبمدرسة منبع الصالحين المتوسطة الأهلية جرسيك والمدرس المتوسطة الأخرى.

٢. دراسة بدر الخيز^{١٥} في السنة ٢٠١١ عن استخدام الطريقة سمعية شفوية لترقية مهارة الكلام اللغة العربية على دراسة وصفية في المدرسة منبع العلوم الابتدائية سومبر غمفول- فاغلاران-مالانق.

١٤ أغوس جوكو تريونو، "فعالية الطريقة المباشرة في التعليم مهارة الكلام(بالتطبيق على مدرسة" منبع الصالحين" تأهلية جرسيك"، رسالة الماجستير، مالانج، ٢٠٠٩)

١٥ بدر الخيز، استخدام الطريقة سمعية شفوية لترقية مهارة الكلام اللغة العربية(بحث التجريبي في المدرسة منبع العلوم الابتدائية سومبر غمفول-فاغلاران-كالانج)،(بحث جامعي، مالانج، ٢٠١١)

يهدف هذا البحث للحصول على معرفة يتم استخدام طريقة سمعية شفوية في تدريس مهارة الكلام وللحصول على معرفة فعالية طريقة سمعية شفوية في تدريس مهارة الكلام . المدخل والمنهج المستخدمة في هذا البحث هي مدخل الكيفي بمنهج الوصفي . ونتيجة من هذا البحث هي أن تطبيق طريقة سمعية شفوية أثبتت فعاليتها في ترفية مهارة الكلام تلاميذ في الصف الخامس العام دراسي ٢٠١٠-٢٠١١ مع الحقيقة: ١. المتحمس والتعاون سواء كان بين التلاميذ والمدرس في متابعة التعليم والتعلم في الفصل، ٢. تتكلم مع المدرس وخاصة مع المدرس اللغة العربية باللغة العربية سواء كان في داخل أو في خارج الفصل، بل حتى في خارج البيئة المدرسة وفقا بالمفردات / كلمات المعرفة، ٣. المعلم بعد تطبيق الطريقة سمعية شفوية في التعليم والتعلم، وأيضا على أساس نتائج تقرير بطاقات التلمذ اللغة العربي في المرحلة الأولى والمرحلة الثانية هي خير من المرحلة الثانية.

٣. دراسة أم مغفرة^{١٦} في السنة ٢٠١١م، عن الطريقة المباشرة في التدريس مهارة القراءة في اللغة العربية في الفصل السابع (و) مدرسة المعارف المتوسطة الإسلامية سنجاسري مالانق. ويهدف هذا البحث للحصول على بيان طريقة التدريس المستخدمة لترقية مهارة القراءة ومعرفة تأثير طريقة التدريس المستخدمة لترقية مهارة القراءة. المنهج المستخدمة في هذا البحث هو البحث الإجمالي بتطبيق في الفصل السابع (و) مدرسة المعارف المتوسطة الإسلامية سنجاسري مالانق. والنتائج من هذا البحث هي أن هذه الطريقة مناسبة بالخطوات المطلوبة، وتستطيع أن ترقى قدرة الطلبة على قراءة النص العربي.

بالنظر إلى الدراسات السابقة بتضح أن دراسة أغوس جوكو تريونوتطبيق الطريقة المباشرة في عملية التعليم مهارة الكلام والمنهج المستخدم هو بحث تجريبي. وذكر بدر الخير في بحثه أن كفاءة الكلام باللغة العربية تنمي باستخدام طريقة المباشرة في التعليم مهارة القراءة وبهذه الطريقة تستطيع أن ترقى قدرة الطلبة على قراءة النص العربي، والمنهج

^{١٦} أمي مغفرة، "الطريقة المباشرة في التدريس مهارة القراءة في اللغة العربية في الفصل السابع (و) مدرسة المعارف المتوسطة الإسلامية

سنجاسري مالانق، (بحث جامعي، مالانق، ٢٠١١)

المستخدمة هو إجرائي. ومن جانب الموضوع استفادات الباحث من الدراسات السابقة بوصف عملية التعليم باستخدام الطريقة المباشرة في الفصل الحادي عشر قسم اللغة والمنهج المستخدم هو المنهج الوصفي الكيفي.

(الجدول ١)

الدراسات السابقة

الرقم	اسم البحث، والموضوع، والشكل، ووسم ة البحث	التساوي	الفرق
١	دراسة أغوس جوكو تريونو ٢٠٠٩م بعنوان فعالية بالطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام بالتطبيق على مدرسة "منبع الصالحين" المتوسطة اهلية جرسيك.	- استخدام الطريقة المباشرة - لترقية مهارة الكلام	- الموضوع المتغير التابع المنهج المدخل مكان البحث تاريخ البحث
٢	دراسة بدر الخير في السنة ٢٠١١ عن استخدام الطريقة سمعية شفوية لترقية مهارة الكلام اللغة العربية على دراسة وصفية في المدرسة منبع العلوم الإبتدائية سومير غمفول- فاغلاران-مالانق.	- لترقية مهارة الكلام	- الموضوع المتغير التابع المنهج المدخل مكان البحث

- تاريخ البحث			
- الموضوع - المتغير التابع - المنهج - المدخل - مكان البحث - تاريخ البحث	- استخدام الطريقة المباشرة	دراسة أم مغفرة في السنة ٢٠١١م، عن الطريقة المباشرة في التدريس مهارة القراءة في اللغة العربية في الفصل السابع(و) مدرسة المعارف المتوسطة الإسلامية سنجاسري مالانق	٣

التعليق من البحوث السابقة، أن البحوث السابقة مساوية من ناحية البحث عن مهارة الكلام ولكن مفرقة من ناحية التطبيق. والاستفادة من البحوث السابقة تستطيع ان تزيد النظرية للباحث. ويعرف من البحوث قليلة مركز في التعليم اللغة العربية الإنجليزية وكذلك لم يوجد بحث آخر الذي طبق هذه النظرية في تعليم اللغة العربية.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأولي : مفهوم مهارة الكلام

أ.تعريف تعليم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة: الأصوات المفيدة.^{١٧} وعند المتكلمين هو : المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ، يقال في نفسى كلام، وفي اصطلاح النحاة: الجملة المركبة المفيدة نحو : جاء الشتاء.

أما تعريف الاصطلاحى للكلام فهو : ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر بالمتكلم عما في نفسه من : هاجسة، أو خاطرة، و ما يجول بخاطره من مشاعر واحساسات، وما يذخر به عقله من : رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقه وإنساب، مع صحة في التعبير و سلامة في الأداء.

مهارة الكلام هي كفاءة تعبير نطق الأصوات أو الكلمات لتعبير الأفكار عن الرأي أو الفكرة أو الإرادة أو الشعور على الصحابة.^{١٨} .

ويمكن تعريف الكلام بأنه : ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم.^{١٩} .

^{١٧} المعجم الوسيط، ص ٧٩٧،

^{١٨} Hernawan , Acep. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab. Bandung: PT Remaja Rosda karya: 2011. Hlm.135

^{١٩} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها زطرائق تدريسها، الطبعة الأولى (الرياض: مطبعة دار المسلم للنشر والتوزيع،

١٤١٣هـ/١٩٩٢. ص.٨٦.

ب. أهمية مهارة الكلام

الكلام ليس فرعاً لغوياً معزولاً عن باقي فروع اللغة العربية، بل هو الغاية من دراسة كل فروع اللغة العربية. أما أهمية الكلام فمنها :

١. الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب.
٢. التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير .
٣. الكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجهل، والذكر والأنسى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبته الضرورية.
٤. الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة في حاجة ماسة الى المناقشة وإبداء الرأي والإقناع، ولا سبيلاً الى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي سيؤدي الى التعبير الواضح عما في النفس.
٥. الكلام مؤشر صادق - إلى حد ما- للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقه الاجتماعية، ومهنته أو حرفته، ذلم لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان، ولذلك قال بعض علماء المنطق : إن الإنسان حيوان ناطق.
٦. الكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعانیه، لأن تعبير الفرد عن نفسه علاج نفسي يخفف من حدة الأمانة التي يعانیهها أو المقف التي يتعرض لها.
٧. الكلام وسيلة رئيسية في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغنى عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح^{٢٠} .

^{٢٠} المرجع السابق، ص: ٨٧-٨٨

ج. أهداف تعليم مهارة الكلام

هناك أهداف كثيرة ومتنوعة من تعليم مهارة الكلام، وأهداف الكلام تشترك مع أهداف اللغة العربية العامة، وهناك أهداف عامة للكلام يمكن توضيحها فيما يلي :

١. قدرة الأفراد على القيام بجميع ألوان النشاط اللغوي التي يتطلبها منهم المجتمع، والتعود على النطق السليم للغة وهذا يستدعى أن يتعلم الفرد فن اللغة وقواعدها، حيث يستخدم ألفاظا للدلالة على المعاني المتنوعة التي ترد في أثناء الكلام.

٢. تمكين الأفراد من التعبير عما في نفوسهم، أو عما يشاهدونهم بعبارة سليمة. ويكون ذلك يتزويدهم بالمادة اللغوية، لترقي لغتهم، وتكون لديهم القدرة على توضيح الأفكار باستخدام الكلمات المناسبة، والأسلوب المناسب، وذلك لأن الألفاظ تحمل شحنات معنوية لا تنفصل عنها .

٣. توسيع دائرة أفكارهم، وذلك بقدرهم على تنسيق عناصر الفكرة المعبر عنها بما يضيف عليها جمالا وقوة تأثير في السامع، وقدرهم على نقل وجهة نظرهم إلى غيرهم من الناس وإلبانة عما في النفس بتعبير سهل مفهوم.

٤. تعويد الأفراد على التعبير المنطقي، والتعود على السرعة في التفكير والتعبير، وكيفية مواجهة المواقف الطائرة والمفاجئة، وتعويدهم على تنظيم تعبيرهم عن طريق تدريبهم على جميع الأفكار واستيفائها، وترتيبها ترتيبا منطقيا، وربط بعضها ببعض .

٥. القدرة على مواجهة الآخرين، وتنمية الثقة بالنفس، والإعداد للمواقف الحيوية التي تتطلب فصاحة اللسان، والقدرة على الارتجال، والتعود على الانطلاق في الحديث والطلاقة في التعبير والقدرة على التعبير عما في النفس بجرأة وصدق، وتنمية القدرة على الاستقلال في الرأي.

٦. اتساع دائرة التكيف لمواقف الحياة، باعتبار أن الكلام يتضمن كثيرا منها : السؤال والجواب والمباحثات والمنظرات وإلقاء التعليمات والتوجيهات وإدارة الحوار والمناقشة والتعليق على الأخبار وغير ذلك.

٧. إتقان الملاحظات السليمة عند وصف الأشياء والأحداث وتنوعها وتنسيقها، فالفرد يدقق في كتابته، ولكنه في كلامه لا يكون مدققا بصورة جيدة، وهذا الإتقان يجب أن يتصف بالسرعة المناسبة، مع انتقاء الألفاظ المناسبة للمعاني، وكذا التراكيب والعبارة والتزويد بها، لأن المتكلم سيحتاج إليها في حياته اللغوية .

٨. تهذيب الوجدان والشعور، وممارسة التخيل والابتكار، والتعبير الصحيحة عن الأحاسيس والمشاعر و الأفكار في أسلوب واضح راق و مؤثر .

وهناك أيضا أهداف تعليم الكلام للناطقين بغير العربية ويمكن عرضها فيما يلي :

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية .

٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة .

٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة

٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة .

٥. أن يعبر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتكوين الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام .

٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتميز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم العربية.

٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم بعض هذه الثروة في إتمام عملية اتصال عصرية .

٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن تراث العربي والإسلامي.

٩. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.

١٠. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.^{٢١}

د. بعض الجوانب المهمة في تعليم مهارة الكلام

ثلاثة جوانب مهمة في تعليم الكلام عند محمد كامل الناقبة في كتابه "تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه - مداخله- طرق طرق تدريسه"، وهي النطق، والمفردات والقواعد.^{٢٢}

١. النطق

من أهم الجوانب، الجانب الصوتي، إذا يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً، والنطق هو المظاهر الخارجي لعملية الكلام، فالمستمع لا يرى من عملية الكلام إلا هذا المظهر الخارجي لها. ومن هنا يجب أن يكون النطق سليماً وواضحاً خالياً من الأخطاء.^{٢٣}

^{٢١} محمود كامل النقاة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣ م، ص: ١٣٠

^{٢٢} محمد كامل الناقبة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه-مداخله- طرق تدريسه، الطبعة الأولى (الرياض: الجامعة أم

^{٢٣} أعلى أحمد مذكور،

فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ. وليكن واضحا في الذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدرس بشكل كامل تام، أي أن يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحديتها، ولكن السيطرة هنا تعني على القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنغيمهم.

٢. المفردات

تعد تنمية الثروة اللغوية هدفا من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي ادوات حمل المعنى، كما أنها في ذات الوقت وسائل التفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد، وعادة ماتكتسب المفردات في اللغة العربية الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثم تأتي مهارات الكلام والكتابة فتفسح المجال لتنميتها والتدريب على استخدامها، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها من خلال في مواقف شفوية أو موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدراسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها، بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم.^{٢٤}

٣. القواعد

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماما، أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست أمرا ضرورية في تعلم استخدام اللغة، أي ليست ضرورية في التحدث باللغة، ومهما يكن الأمر فثمة حقيقة لا يمكن انكارها، وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها المتكلم جيدا، والتي يجب أيضا ان يعرفها الراغب في تعلمها سواء ثم ذلك قي

²⁴ محمد كامل الناقبة، مرجع سابق، ص: ١٦١.

وقت مبكر أو وقت متأخر، وسواء ثم بوعى أو بغير وعى، ونحن إذا تقرر هذا إنما تقرر ونحن واعون تماما بأن صعوبات تدريس القواعد شئى ضرورى لتعليم مهارات اللغة.

هـ. وسائل تعليم مهارة الكلام

يحتاج تعليم مهارة الكلام إلى الكثير من الوسائل والمعينات، ذكر عبد المجيد: "أن من أهم الوسائل والأجهزة التي تفيد الدرس على تعلم مهارة الكلام وهي اللوحات الوبرية، والصور العادية والشفافة والأفلام الثابتة، ومعامل اللغات". وقال محمود إسماعيل صيني وعمر الصديق عبد الله في المعينات البصرية في تعليم اللغة: "أن المعينات البصرية المستخدمة في أنشطة الكلام مثل الرحلات الميدانية والألعاب اللغوية والمعينات مثل لوحة العرض، واللوحة الوبرية وقرص الساعة، والصور والشرائح والأفلام الشريطية / الثابتة". وتقوم المعينات البصرية المستخدمة في أنشطة الكلام- التي تشمل المحاكاة والإعادة والاستعمال - بالوظائف التالية: تشجيع الطالب على الكلام، تساعد على إيجاد السباق الذي يجعل لكلام الطالب معنى، توفر المعلومات التي يستخدمها الطالب في كلامه.

إعتمادا على ذلك، يشجع المعلم على تعليم هذه المهارة بما تتضمنه هذه الوسائل من أفكار، ومناقشة محتواها ووصف مكوناتها. وممارسة كل الأنشطة التي تؤدي إلى اشتراك المتعلم في مهارة الكلام. بعض الوسائل التعليمية لتعلم مهارة النطق والكلام:

١. تستخدم اللوحات الوبرية لتدريب الدارس على النطق والكلام، لأنها منظرًا يساعد الدارس على تصور ما يتحدث عنه وتشجعه على شرح ما يرى.

٢. تستخدم الأفلام الثابتة في عرض منظم لسلسلة من الاطرتن أو الصور التي تعين الدارس على التعبير عنالتتابع الزمني للقصة التي يتحدث عنها أو الموضوع الذي يدرسه.

٣. تستخدم أيضا قرص الساعة لتعليم الدارسين، وجذب انتباههم وتدريبهم على النطق والمهارات اللغوية الأخرى.^{٢٥}

و. اختبار مهارة الكلام

تهدف اختبارات الكلام إلى قياس فدرة الطالب على الكلام بمستوياته المختلفة، وقد تكون الأسئلة هنا شفوية أو كتابية. ولكن الإجابة في هذه الحالة لا بد أن تكون شفوية لأن هدف الاختبار هو قياس القدرة الكلامية. والقدرة الكلامية لها عدة مستويات، أدها هو نطق نص مقروء أو نطق نص مسموع، وفي هذه الحالة لا ينتج الطالب تراكيب من عنده: ينطق فقط ما هو مكتوب أو مسموع. والمستوى الأعلى من ذلك هو تكوين جملة منطوقة. والمستوى الأعلى من الثاني هو تكوين سلسلة من الجمل في عملية كلامية متصلة. وبذار يمكن أن تكون القدرة الكلامية ذات ثلاثة مستويات على الأقل: مستوى النطق ثم مستوى تكوين الجملة ثم مستوى تكوين الكلام المتصل. ومن وسائل قياس القدرة الكلامية : اختبار الأسئلة مكتوبة، اختبار الإعادة الشفهية، اختبار التحويل، اختبار الأسئلة عن الصورة، المحورة، المقابلة الحرة، المقابلة الموجهة، التعبير الحر.^{٢٦}

١. اختبار السئلة مكتوبة : هنا يرى الطالب أسئلة مكتوبة، ثم يطلب منه فرديا أن يجيب عنها شفويا.

٢. اختبار الإعادة الشفهية : هنا يطلب من الطالب أن يقول ما يسمع.

٣. اختبار التحويل : هنا يطلب من الطالب أن يحول الجمل التي يسمعها أو يقرأها من شكل إلى آخر، مثلا من الأثبات إلى النفي، من الاختبار إلى الاستفهام.

^{٢٥} عبد المجيد سيد أحمد منصور، مرجع سابق، ص: ١٧٥

^{٢٦} محمد على الخولي، الاختبارات اللغوية، (عمان، دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص. ١١٣.

٤. اختبار الأسئلة عن الصورة : تعرض على الطالب صورة يطلب منه أن يعلق عليها بحدّث حر. مثلا اشرح ما ترى في هذه الصورة، ويجوز عن طريقة الإجابة عن أسئلة محدّدة.

٥. اختبار المحاورّة : هنا يتأخذ دور الوالد مثلا والطالب اخر دور الابن ويتحاوران حول موضوع حياتي ما.

٦. اختبار المقابلة الحرة: هنا يقابل المعلم الطالب على انفرادا ويوجه إليه أسئلة غير محدّدة.

٧. اختبار المقابلة الموجهة: هنا يكون المعلم قد أد أسئلة محدّدة من قبل. وتسير المقابلة وفقا للأسئلة المعدّة مسبقا.

٨. اختبار التعبير الحر: هنا يطلب المعلم من الطالب أن يتكلم لمدة خمس دقائق في موضوع يحدّد له.

وقال جيواندنو : إقامة اختبار الكلام تعتمد على مرحلة المتعلم. ومن أشكال التعليم يستطيع المدرس أن يستعمل بالطريقة الرادعة أو بالطريقة الحرة. الطريقة الرادعة مثل الاختيار بالقصة أو تعبير النصوص المتقدمة اللسانية أو الكتابية أو بمساعدة الصور الجذابة. واما بالطريقة الحرة فإن المدارس يترك المتعلم حرا في التعبير.^{٢٧}

وقال محمد علي الخوالي: يختبر الشفهي بعدة الطرق منها:

١. يطلب من الطالب أن يتحدث عن موضوع مألوف لديه. ويقيم على أساس الطلاقة والصحة.

٢. توجه إلى الطالب أسئلة كتابية أو شفوية تتطلب إجابات شفوية قصيرة.

²⁷ Djiwandono, M. Soenardi, **Tes Bahasa dalam Pengajaran (Bandung: ITB, 1996) hlm 47**

٣. من الممكن أن تكون الأسئلة مسجلة على الشريط ويترك بين كل سؤال وآخر وقت كاف للإجابة.

٤. تقدم إلى صورة يطلب منه أن يعلق عليها شفهيًا في وقت محدد.

٥. يشترك طالبان أو أكثر في محاور شفوية حول موضوع معين أو في محادثة حرة.^{٢٨}

المبحث الثاني : الطريقة المباشرة

نشأت هذه الطريقة كرد فعل للطريقة (النحو والترجمة). وقد ابتكرها فرنسو جوان في عام ١٨٨٠م، وتتم هذه الطريقة بالمهارات الشفوية، و في هذه الطريقة يتعلم التلميذ اللغة بنفس الطريقة التي يكتسب بها الطفل لغته الأم، و تختلف هذه الطريقة كثيرا عن الطريقة السابقة (النحو والترجمة).^{٢٩}

و كما كان منهم ل. سوفير *L.Sauveur* (١٦٢٦-١٩٠٨ م.، والعالم الألماني ف.فرنك *F.Franke* (١٨٨٤-١٩٨٠م.. وقد تحمس هؤلاء وغيرهم من أنصار هذه المبادئ إلى إدخال في المدارس الرسمية في كل من فرنسا وألمانيا بشكلها الأخير الذي عرف بالطريقة المباشرة.^{٣٠}

أما في الولايات المتحدة الأمريكية فإن هذه الطريقة قد عرفت من خلال تطبيقات كل من سوفير وما كسميلين و تشارلز بيرلitz *Charlez Berlitz* لها في مدارس تجارية لتعليم اللغة، بيد أنه تعرف بالطريقة المباشرة وإنما عرفت بطريقة بيرلitz *Berlitz* صاحب هذه المدرسة، وكان من أنصار هذه الطريقة اللغوي البنيوي المعروف أوتو سير

²⁸ محمد علي الخوالي، مرجع سابق، ص. ١٦٥

²⁹ محمد حضر عارف وأنوار النقشبندي. مقدمة في علم اللغة التطبيقي (جدة : دار حضر ١٩٩٢ م. ٥١-٥٢

³⁰ عبد العزيز العصيلي. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (الرياض: ٢٠٠٢م) ٦٠

سين *Otto Jespersen* ١٨٦٩ - ٢٩٤٣ م. ، واللغوى تطبيقى هارولد بالمر *Harold Palmer*.^{٢١}

أ- مدخل الطريقة المباشرة

تستند هذه الطريقة إلى عدد من المدخل من أهمها :

١. أن الطريقة التى يتم بها تعلم اللغة العربية تتماثل مع الطريقة التى تعلم الفرد بها لغته الأولى.

٢. يستند تعلم اللغات إلى نتائج دراسات علماء النفس الترابطين *Associontionsit psychology*

٣. فى ضوء المنطلقين السابقين ينبغى تدريس اللغة أصواتا وجملا فى طبيعى ترتبط به هذه الأصوات والجمل بمدلولاتها سواء عن طريق تجسيد الفعل من المعلم أو لعب الدور أو عن طريق إحضار عينة من الأشياء التى تدل عليها الكلمات وذلك بالطبع فى حدود البيئة التى يتحرك الدراس فيها.

هذه المنطلق نفسه يتمشى مع ما سبق تقريره من أن تعلم اللغة الثانية صورة مماثلة لتعلم اللغة الأولى. والطفل كما نعلم يتعلم اللغة عن طريق الربط المباشر بين الأشياء وما يطلق عليها من أسماء. أي بين الاسم و المسمى. هذه العلاقة المباشرة هي التى أعطت هذه الطريقة اسمها (الطريقة المباشرة..).

٤. يترتب على هذا المنطلقات أيضا أن الترتيب الطبيعى فى تعلم مهارات اللغة هو كما يلى : الاستماع فالكلام فالقراءة فالكتابة. ليس معنى هذا أن الفرد ينتظر بلا قراءة حتى ينتهى الكلام. وإنما المقصود بهذا الترتيب أن الفرد لا يكتب إلا ما قرأ، ولا يقرأ إلا مناطق، ولا ينطق إلا ما استمع إليه.^{٢٢}

^{٢١} مرجع نفسه ٦١

^{٢٢} رشدي أحمد طعيمة، المرجع فى تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات الأخرى (جامعة أم القرى : بدون السنة

ب. أهداف وسمات الطريقة المباشرة

١. الهدف من تعلم اللغة وفقا لهذه الطريقة هو الاتصال بها مع الناس بشكل طبيعي عفوى
٢. الحرص على أن يقرء تعلم اللغة الهدف إلى التفكير بها في أقصر وقت ممكن
٣. الاهتمام بتعلم المفردات والجمل الشائعة في محيط الطالب والمرتبطة بحاجته اليومية في المدرسة ثم في المتزل ثم الانطلاق إلى الحياة العامة
٥. الاهتمام بتقديم العبارات والجمل الجاهزة من خلال سياقات طبيعية شائعة
٦. التدرج في تقديم المادة اللغوية من المحسوس إلى المجرد ومن المعلوم إلى المجهول ومن السهل إلى الصعب ومن البسيط إلى المعقد
٧. بيان معاني الكلمات من خلال المرادفات، وتعليم العبارات والجمل من خلال الصور والحركات والتمثيل وليس عن طريق الشرح أو الترجمة
٨. لاتدريس القواعد مباشرة بل يتوصل إليها المتعلم بنفسه من خلال الأمثلة والنصوص المقروءة المواقف الطبيعية.
٩. الالتزام باستعمال اللغة الهدف منذ اللحظة الأولى واستبعاد اللغة الأم أو أي لغة وسيطة ، والاعتماد على كثرة القراءة من نصوص سهلة ومكتوب باللغة الهدف.
١٠. إعطاء المتعلمين فرص كافيًا لممارسة اللغة الهدف داخل الفصل ، وأن يكون كلامهم أكثر من كلام المعلم.

ج. اجراءات الطريقة المباشرة

١. عندما يدخل المعلم الفصل يسلم على الطلبة ويسألهم عن درس اليوم فيردين عليه باللغة المستهدمة.

٢. يستمر المعلم في طرح الأسئلة ويقوم أحيانا باصدار بعض الأوامر التطبيقية.
 ٣. ينتقل المدرس تدريجيا بالمواقف اللغوية إلى أشياء توجد في المدرسة ثم في البيئة المحلية في خارج المدرسة.^{٣٣}
 ٤. على المعلم بقدر الأمكان أن يستعد تماما استخدام اللغة الأم للطلاب في حجرة لبدراة.
 ٥. يقدم المعلم المفردات الجديدة ويشرح معانيها مستعينا بالصور أو الرسوم و غيرها مما يقع تحت نظر التلمذ.
 ٦. يستخدم المعلم كل الحيل والوسائل والأساليب التي تساعد على نمو القدرة على الإستماع والكلام ، كما أن هذه الطريقة لا تغفل تنمية القدرة على القراءة والكتابة.
 ٧. بعد تدريس الكلمات يطلب المعلم من التلمذ أن يقرأوا النص من الكتاب المقرر.
 ٨. قرأ المعلم النص جملة جملة ويردد التلمذ خلقه جماعيا.
 ٩. في نهاية الحصة يوحد المعلم يوجه المعلم بعض المعلم بعض الأسئلة حول النص والتلمذ يجيبون باللغة المستهدمة.^{٣٤}
 - د. وسائل الطريقة المباشرة
- إن من الضروري أن يستفيد المعلم من الوسائل فة التدريس عموما وتدريس اللغة خصوصا . ومن بعض الوسائل المعينة مايتى:
١. السبورة

تقدم السبورة عوناً كبيراً في مجالات مختلفة^{٣٥} منها :

^{٣٣} عبد العزيز العصيلي ، مرجع نفسه ٦٠-٦١

^{٣٤} صلاح عبد المجيد العربي. تعلم اللغة الحية تعليمها بين النظرية والتطبيق. ط.١. (بيروت : ١٩٨١)

أ. يكتب المعلم الكلمات الجديدة ومعانيها

ب. يكتب المعلم التراكيب الجديدة

ج. يكتب المعلم الأسئلة لقصد تمرين أو الإختبار

د. يستخدم المعلم السبورة لرسم الأشكال لقصد التوضيح

هـ. يستخدم التلمذ السبورة في المسابقات أو أية أغراد تعليمية أخرى

٢. الكتاب المدرسى

يعتبر الكتاب المدرسى وسيطا من وسائل التعليم، وليس الهدف الأسمى منه بانسبة للطالب أن يستوعب ما ورد فيه من معلومات ومعارف يحفظها فقد، بل للكتاب المدرس وظائف عدة منها : أن يقدم المعرفة العلمية للطلاب في صورة منظمة فيساعدهم على استيعابها، وادراك الترابط بين أجزائها ، وللكتاب المدرسى دور اساسى في تجديد موضوعات الدراسة ومداخل تدريسها و أساليب تقويم التلمذ في تحصيل هذه الموضوعات.

٣. الصور والرسوم

منذ أكثر من تسعة وثلاثين قرنا استخدام العرب الصور والرسوم و الخطوط البيانية كوسائل إيضاح في كتابتهم العلمية والأدبية وفي كتب التراث العربى الإسلامى كان استخدام العرب الصور في إيضاح القصص والمسائل العلمية على السواء شائعا ومعروفا، وأخذ استخدام الصور و الرسوم في تدريس اللغة الأجنبية يتزايد ويتناظم منذ أوائل القرن العشرين مع ظهور الطرائق المباشرة في تعليم اللغة الأجنبية.^{٣٦}

^{٣٥} محمد على الخولى، أساليب تدريس اللغة ط.٢. (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢م) ١٧١

^{٣٦} حسن شحانة. تعلم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق ط.٣. (القاهر: دار المصرية البنائية، ١٩٩٦م)

والصورة التعليمية هي العامل المشترك الأساسى فى الغالية العظمى من العروض الضوئية، والعروض المباشرة، والكتب المدرسة، لذلك فهى إحدى دعائم أى نظم تعليمى، ولكى يتضح دور الصورة فى التعليم الأساسى ينبغى التعرض لبعض الجوانب المهمة فيها، وصلتها بالتربية الأساسية.

هـ. نظرة تقويمية الطريقة المباشرة

١. تعدّ الدراس بشكل سريع للتعبير عن نفس باللغة الأجنبية فى مواقف لم تعد بشكل جيد لتكون هادفة، مما يجعل الدراس يميل إلى تنمية طلاقتة اللغوية دون دقة، ويميل إلى إدخال كثير من المفردات الأجنبية فى تراكيب لغته الأم.

٢. قد لا تصلح للكبار لأنه ربما لا يمكن خلق ظروف تعلم اللغة القوامية فى حجرة الدراسة مع الكبار، فالطالب الكبير قد كون بالفعل عادات الحديث بلغته الوطنية بشكل يختلف عن الصغير، وهذه العادات تحدد حتما ظروفًا مختلفة لتعلم اللغة المستهدمة.

٣. لا تراعى الفروق الفردية بين التلمذ، فعندما يطلب من التلمذ فى حجرة الدراسة الربط بين عبارة من اللغة المتعلمة والمواقف أو العكس، فإن الطالب الذكى القادر على الاستدلال هو الذى يستطيع الربط و الاسفاداة ومن هنا نجد أن التلمذ الأقل ذكاء فيصاب بالارتباك و الإحباط، ومن هنا نجد أن التلمذ فى الفصل الواحد يختلفون فيما بينهم اختلافًا بينا فى درجة تحصيلهم للغة.

٤. لا تسمع بتكوين القدرة على الإمام بثروة لفظية واسعة إذا كان المواقف المخصص لتعليم اللغة المحدودا، بالإضافة إلى أن التركيز على استخدام اللغة الأجنبية والاقتصار عليها وعدم اللجوء إلى غيرها قد يؤدى إلى ضياع وقت طويل وثمين، وهذا اذا كان الوقت متاحا، أما مع ضيق الوقت فتصبح المشكلة أكثر صعوبة وتعقيدا.

٥. تلقى بأعباء كثيرة على كاهل المعلم، فهي تتطلب منه أن يكون طليق اللسان، ملما باللغة لإماما كاملا حتى يستطيع ان يوضح المعاني بوسائل مختلفة دون الالتجاء لاستخدام اللغة القومية للطلاب.^{٣٧}

و. مزايا الطريقة المباشرة

وأما مزايا من الطريقة المباشرة فهي مايلي:

١. أكدت هذه الطريقة على الجوانب السمعية الشفهية في تعليم اللغة.
٢. اهتمت بالمعنى والجوانب الطبيعي من اللغة، ونبهت إلى خطورة المواقف اللغوية الاجتماعية المصنوعة، التي لا تؤدي إلى تعلم حقيقي.
٣. نادت بتكثيف الأنشطة داخل حجرة المدرسة، وتحويل الفصل إلى جو شبيه بالجو العام في بيئة اللغة الهدف.
٤. شجعت التلمذ على التفكير باللغة الهدف الذي هو أرقى مستويات التعلم، وحذرت من الترجمة التي غالبا ما تقود إلى التداخل اللغوي.
٥. كثير من أنشطة هذه الطريقة يساعد على بناء الكفاية اللغوية إذا طبقت تطبيقا سليما.
٦. الإهتمام بالنحو الوظيفي و اختيار الكلمات والعبارات والجمل الشائعة، وتقديمها بالأساليب المتدرجة، يساعد في فهم اللغة واستعمالها بطريقة سليمة، ويشجع المتعلمين على الاستمرار فالبرنامج.
٧. يعتقد أن عدم تصحيح الأخطاء اثناء الوقوع فيها جانب إيجابي ومطلوب في مرحلة اللغة، لأنه يشجع المتعلم والتواصل باللغة الهدف، ويقود إلى مزيد من الطلاقة اللغوية.

³⁷ محمود كامل النقاة و رشدي أحمد طعيمة ، مرجع سابق، ٧٦

ز. عيوب الطريقة المباشرة

وأما عيوب الطريقة المباشرة فهي ما يلي:

١. الاعتقاد بأن الأجنبي يستطيع تعلم اللغة الثانية بالطريقة التي يكتسبها الطفل لغته الأم، وتلك مغالطة صريحة واغفال الفروق بين المتعلمين في الحالتين.
٢. افترضت الطريقة أن مجرد تقديم اللغة الهدف بالأساليب التي رسمتها ومنع المعلمين والتلمذ من الترجمة أو الحديث باللغة الأم، ومنع تداخل اللغة الأم في اللغة الهدف، وهذا الأسس غير سليم لأن للتداخل أسبابا أخرى كثيرة، تتصل بالتفكير و التشعشع الاجتماعية والثغافية للمتعلم، وهذه الأمور لا يمكن التحكم فيها ولا عز لها عن شخصية المتعلم.
٣. أكد أصحاب الطريقة على تجنب الترجمة ما يجعل المعلم محصورا في مفردات و عبارات وتراكيب محدودة ومحسوسة.
٤. التعليم بهذه الطريقة يحتاج إلى معلم ذى كفاءة عالية في اللغة الهدف مع مهارة في التعامل مع التلمذ وقدرة على توزيع الأدوار عليهم.
٥. المعلم لا يشعر بالحرية في التصرف في المواد اللغوية والأنشطة الصفية، لأن هذه الأمور محددة له في المنهج والكتاب المقرر.
٦. اهتمام أصحاب هذه الطريقة بالطلاقة، ومطالبة المتعلم بالحديث و الإجابة عن الأسئلة، كل ذلك ربما يؤدي إلى تعلمى شكلى خاطئ حيث يضطر الطالب إلى استعمال عبارات وجمال بطريقة خاطئة فيقبلها المعلم، تحقيقا لمبدأ(الطلاقة أهم من الصحة..

٧. هذه الطريقة لا تضلح للفصول الدراسية ذات الأعداد الكبيرة من التلمذ، بل ينبغي ألا يعتدى عدد طلاب الفصل خمسة عشر طالبا.



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

تستخدم الباحثة في كتابة هذا البحث المدخل الكمي (Quantitative Approach). ويستعمل الباحثة التجريبي (Experiment Research). والبحث التجريبي يبحث عن العلاقات بين المتغيرات (العوامل). الصحيحة لحصول التعميم (Generalization).^{٣٨} وقال أحمد يعتبر المنهج التجريبي أقرب مناهج البحوث لحل المشاكل بالطريقة العلمية. هو محاولة للتحكم في جميع المتغيرات والعوامل الأساسية باستثناء متغيرات واحد. حيث يقوم الباحث بتطويعه أو تغييره بهدف تحديد وقياس تأثيره في العلمية.^{٣٩}

يتكون المنهج التجريبي من العامل المستقل (Independent Variable) والعامل التابع (Dependent Variable)، فالعامل المستقل هو العامل الذي نريد أن نقيس مدى تأثيره على المواقف، أو العامل الذي يريد الباحث أن يقيس أثره على المتغير التابع. وأما العامل التابع هو العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل. ويسمى العامل التابع أيضا العامل الناتج أو المتغير الناتج.^{٤٠}

قامت الباحثة في هذا البحث بتصميم الاختبار القبلي والبعدي في جماعة واحدة The One Group، فهذه التجربة تخص جماعة واحدة، فإن الباحث يضيف عاملا واحدا

^{٣٨}Bambang Setiyadi, metodologi penelitian untuk pengajaran bahasa asing, (yogyakarta: Graha Ilmu, 2006., hlm 125.

^{٣٩} أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، الكويت، وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، (١٩٨٢م)، ط٦، ص ٢٧٥

^{٤٠} المرجع نفسه، ص ٢٧٧

معروفا- أو يطرح هذا العامل - من الجماعة (وأحيانا من الفرد)، ثم يقوم بقياس التغيير الناتج إذا كان هناك تغيير.^{٤١}

ب-مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

إن المجتمع في هذا البحث هو جميع الطلبة للفصل الثاني في مدرسة "الرفاعي" المتوسطة الأهلية كوندانج لكي في السنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧. وعينة البحث التي سيعرضها الباحثة هم الطلبة للفصل الثاني بمدرسة "الرفاعي" المتوسطة الأهلية كوندانج لكي وعددهم ٦٨ طالبا. تقسم الطلبة الى فصلين مختلفين وهما الفصل "أ" والفصل "ب". ويسمى فصل "أ" بمجموعة الضابطة *control class* وعددهم ٣٠ طالبا، وفصل "ب" بمجموعة التجربة *eksperiment class* وعددهم ٣٠ طالبا.

ج-متغيرات البحث

متغيرات البحث التي استطاع الباحثة أن يصل إليها تنقسم كالتالي:

١-المتغير المستقل

هو العامل الذي يريد الباحثة أن يقيس أثره على المتغير التابع، والمتغير المستقل في هذا البحث هو في الطريقة المباشرة تعليم مهارة الكلام.

٢-المتغير التابع

هو العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل ويسمى أيضا العامل الناتج أو المتغير الناتج، وفي هذا البحث هو نتيجة التعلم لدى الطلبة قبل تطبيق الطريقة المباشرة وبعد تطبيقها.

^{٤١} المرجع نفسه ، ص ٢٩

د-أدوات البحث

أما الطريقة التي يستخدمها الباحثة لجمع البيانات والمعلومات في هذه الدراسة فهي كما يلي :

١. الملاحظة المباشرة

تعتبر الملاحظة المباشرة وسيلة مهمة من وسائل تجميع البيانات، وهناك معلومات يمكن للباحثة أن تحصل عليها بالفحص المباشر.^{٤٢} للملاحظة تستخدم عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعيا والبحث في السلوك الفردي وعملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظتها في المواقف أو المواقف الوضعية.^{٤٣}

ويقوم الباحثة بهذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة الطلبة في عملية التعليم والتعلم، وإنجازات الطلبة الذين يتعلمون بالمدخل الطبيعي، وتقام هذه الملاحظة من خلال عملية التعليم والتعلم.

٢. الاستبانة

الاستبانة أداة للحصول على الحقائق وتجميع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل. ويعتمد الاستبانة على اعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبيا من أفراد المجتمع حيث ترسل هذه الأسئلة عادة لعينة ممثلة لجميع فئات المجتمع المرادفحص آرائها.^{٤٤}

^{٤٢} أحمد بدر، المرجع نفسه، ص ٣٥٤

^{٤٣} Nana Sujana, Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar , Cetakan pertama, (Bandung: Sinar Algesindo, 1989., hlm 109

^{٤٤} أحمد بدر، المرجع نفسه، ص ٣٤٧

٣. الاختبار

الاختبار هو مجموعة من المثيرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم. أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا، والاختبار يعطى درجة ما أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص، ويمكن الاختبار بمجموعة من الأسئلة أو بجهاز معين، وتستخدم الاختبارات في القياس والكشف عن الفروق بين الأفراد والفروق بين الجماعات والفروق بين الأعمال.^{٤٥}

والإختبار أيضا هو أداة القياس الذي يقدم على شكل أسئلة متتالية أو موضوعية، شفوية أو تحريرية، نظرية أو عملية، ويطلب من مجتمع البحث أن يجيب عنها أو يقوم بتنفيذ المهمة التي تطلب منه.^{٤٦}

تستخدم الباحثة لهذا البحث هو الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وتعطي الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية باستخدام طريقة الطبيعية وللمجموعة الضابطة بدون استخدام طريقة الطبيعية.

وهذا الاختبار تستخدمه الباحثة لإكشاف ضبط التلامذ نحو مادة التدريس وأيضا لمعرفة مدى تطورهم أو عدمها من جهة كلامهم يعد إقامة التعلم والتعليم باستخدام هذه الطريقة وبعد تمام الدور.

ولتحليل كفاءة التلامذ في مهارة الكلام فاستخدم الباحثة المعيار النقاط أو العناصر الأربعة تتكون على المعايير التي تستخدم لقياس مهارة الكلام، وهذه المعايير كما يلي:

^{٤٥} ذوقان عبيدات وزملاؤه، البحث العلمي، مفهومه وأدواته وأساليبه، (الرياض: دار السامة، ١٩٩٧م، ص ١٨٩

^{٤٦} Nana Sujana, Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar , Cetakan pertama, (Bandung: Sinar Algesindo, 1989., hlm 109

(الجدول ١)

معيار الاختبار في مهارة الكلام

أولاً: النطق

الدرجة	المعايير	الرقم
٢٥	مفهوم تماما مع وجود لكنه أجنبية خفيفة	١
٢٠	مفهوم غير بعيد مع وجود لكنه واضحة	٢
١٥	الأخطاء الكثيرة في النطق وتقود إلى سوء الفهم	٣
١٠	لا يمكن فهمه لكثرة أخطاء النطق	٤

ثانياً: التراكيب

الدرجة	المعايير	الرقم
٢٥	يرتكب أخطاء نحوية وصرفية قليلة جدا لا تؤثر في فهم المعنى	١
٢٠	مع كثرة أخطاء النحوية يمكن فهم ما يعينه تماما	٢
١٥	تسبب أخطاؤه النحوية في عدم فهم المعنى أحيانا	٣
١٠	يصعب ما يقول - إلا قليل بسبب الأخطاء النحوية	٤

ثالثاً: المفردات اللغوية

الدرجة	المعايير	الرقم
٢٥	يستخدم نفس المفردات التي يفضلها أهل اللغة	١

٢٠	يستخدم ألفاظا غير معبرة أحيانا ولكن معنى ما يقول مفهوم تماما	٢
١٥	يست خدم بعض الألفاظ الخاطئة مما تسبب في عدم وضوح معنى بعض فقرات حديثة	٣
١٠	قلة المفردات واستخدامه في غير السياق المناسب	٤

رابعا : التعبير

الدرجة	المعايير	الرقم
٢٥	يتحدث بطلاقة كأهل اللغة	١
٢٠	استطاعة التعبير تماما عما يريد مع بعض التردد والتكرار	٢
١٥	كثرة التردد والبطاء الشديد وقد يصعب فهم ما يقول	٣
١٠	كثرة التردد وصمته في زمن طويل حتى يصعب فهم ما يعينه	٤

(الجدول ٢)

نتيجة اختيار الكلام من حيث نقطه^٧

النسبةئوية	الدرجات	التقدير	الرقم
٨٠٪-١٠٠٪	٨٠-١٠٠	جيد جدا	١
٧٠٪-٧٩٪	٧٠-٧٩	جيد	٢

^٧فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام (بحيث تجري في مدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية جومبانغ) جوى الشرقية

٦٠-٦٩%	٦٠-٦٩	مقبول	٣
٥٠-٥٩%	٥٠-٥٩	ناقص	٤
٠٠-٤٩%	٠٠-٤٩	ضعيف	٥

هـ- مصادر البيانات

إن مصادر البيانات في هذا البحث هو الباحثة ومعلم اللغة العربية في الفصل الثاني وجميع التلمذ في الفصل الثاني مدرسة "الرفاعي" المتوسطة الأهلية كوندانج لكي مالانج السنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.

و- أسلوب تحليل البيانات

يستخدم الباحثة في هذا البحث الطريقة الكمية بالكتغيرات، ويستعمل الباحثة فيها التحليل الإحصائي الاستدلالي (*Analysis statistic inferensial*)، و أما التحليل الإحصائي الاستدلالي فهو يتضمن عملية المعاينة (*Sampling*)، أي اختبار جماعة صغيرة تمثل المجتمع الكبير (*Popilation or Univers*). المختارة منه على أن تكون النتائج النهائية تقريبية وداخل حدود محسوب إحصاليا.^{٤٨}

ويستخدم الباحثة المقياس المعدل لتحليل نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي اللذين يقامان لهذا الفصل، ثم لمعرفة الفعال من الاختبار القبلي والاختبار البعدي فيستعمل الباحثة في تحليل البيانات الإحصائية المحصورة (*Treatment*). باختبار (*t-test*).

الإحصاء يمدنا بوسيلة فعالية لوصف البيانات والمعلومات التي تجمعت أثناء الدراسة. هذا وتصنف البيانات الإحصائية سلوك الجماعة أو صفات الجماعة، وذلك بناء على دراسة

^{٤٨} أحمد بدر، المرجع نفسه، ص ٣٦٣-٣٦٤

عدد من الحالات الفردية. ويمكن الوصول إلى التعميمات (*Generalization*) عن طريق تجميع الملاحظة والقياسات لعدد من تلك الحالات.

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}$$

MD = متوسط الانحراف بين الإختبارين من (القبلي والبعدي)

XD = فروح الانحراف مع متوسط الانحراف

N = عدد أفراد العينة



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأولي : نبذة تاريخية

أ.المواقع الجغرافيا

تقع مدرسة الرفاعي المتوسطة الأهلية في منطقة مالانج بقرية كوندانج لكي مالانج محافظة جاوا الشرقية.

ب.تاريخ التأسيس

أنشأت المدرسة الرفاعي المتوسطة كوندانج لكي في التاريخ ثمانية عشر من شهر أكتوبر سنة ألف وتسعمائة واثنان وتسعين ميلادية. أنشأها الشيخ الكريم احمد جمخشرى الحاج. و في البداية رئيس هذه المدرسة الحاج يصنع منذ سنة ١٩٩٢-٢٠٠٦م وبعد ثلاثة عشرة سنوات بدله كالرئيس صلحان الرفاعي ٢٠٠٦م حتى الآن.

ج. حلة المتعلمين

يبلغ عدد طلبة المدرسة الرفاعي المتوسطة كوندانج لكي مالانج للسنة الدراسة ٢٠١٦-٢٠١٧ حوالي ٢٦٩ طالبة.ويتكون طلبة الفصل الأولى من حوالي ١٢٠ طالبة، ويبلغ طالبة الفصل الثاني حوالي ٩٠ طالبة الفصل الثالث حوالي ٥٩ طالبة. وعدد الفصول للدراسة في هذه المدرسة ٨ فصلا، تتكون من الفصل الأولى عدده ٣ فصول، الفصل الثاني عدده ٣ فصول، الفصل الثالث عدده ٢ فصول، كما في الجدول الآتي. وفيما يلي جدول لعدد طلبة مدرسة الرفاعي المتوسطة كوندانج لكي مالانج للسنة الدراسة ٢٠١٦/٢٠١٧.

(الجدول ١)

عدد طالبات مدرسة الرفاعي المتوسطة كوندانج لكي مالانج للسنة الدراسية

٢٠١٧/٢٠١٦

رقم	الفصل	عدد الطلبة
١	الأول	٣٧
٢		٣٤
٣		٣٩
	المجموعة	١٢٠
١	الثاني	٣٠
٢		٣٠
٣		٣٠
	المجموعة	٩٠
١	الثالث	٣٠
٢		٢٩
	المجموعة	٥٩

د. حالة المعلمين

أما المدرسون في هذه المدرسة فيبلغ عندهم ٣٦ مدرسا و مدرسة، حالة المدرسين

في مدرسة الرفاعي المتوسطة كوندانج لكي مالانج للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٦.

الجدول ٢

المدرس في المدرسة الرفاعي المتوسطة كواندنج لكي مالانج

الرقم	المدرس/المدرسة	مادة التعليم
١	لؤلؤ	أخلاق
٢	محمود	التربية الدين الإسلام
٣	شيفول	علم المجتمع
٤	شيفل فناني	الرياضة
٥	نكتا نعمة	اللغة الإندونيسيا
٦	تريراواتي	علم الإقتصادي
٧	دانك فوفيتا ساري	الرياضية
٨	نور ليلا عزيزة	اللغة العربية / النحو
٩	وشيتر رزقة	أخلاق
١٠	هليا مودّة	الصرف
١١	خبلحا دياح	الفقه
١٢	عبدالخالق	التربية الدين الإسلام
١٣	مخيد حانف	الثقافة
١٤	محمد خير الهدى	التربية الدين الإسلام
١٥	أحمد الراف	اللغة الإنزيا
١٦	جمية الليل	العلوم الطبيعية
١٧	إيرلينا إيك	تكنولوجي المعلومات والاتصالات
١٨	سيف الأنوار	الرياضية
١٩	إيك فراستيو	اللغة افندونيسيا

التربية البدنية والصحة	كاجات	٢٠
الجنسية التربية الأسرية	بوراني	٢١
التاريخ	آنس مفلحة	٢٢
اللغة الإندونيسيا	لينا بدق	٢٣
اللغة الإنجليزية	جندي فوتري	٢٤
اللغة الإنجليزية	دافت أمخم	٢٥
اللغة الإنجليزية	سرى فتريانى	٢٦
الحاسوب	إرفا سيف الله	٢٧
التربية الدين الإسلام	هانور عزة	٢٨
العلوم الاجتماعية	أدى ودياطا	٢٩
اللغة الإندونيسيا	صفي الله	٣٠
الرياضية	خير الأمين	٣١
فزيا	فتح العلوم	٣٢
محافظة	دياسفن أنندا	٣٣
اللغة العربية	فرح الندين	٣٤
تطوير الذات للابن	طريق العزيز	٣٥
تطوير الذات للبنات	خلفة السعدية	٣٦

هـ. المنهج الدراسي وتوزيع حصص المواد الدراسية

تعتمد المدرسة الرفاعي المتوسطة كوندانج لكي مالانج على المنهج الدراسي ٢٠٠٤ التي قررتها وزارة الشؤون الدينية جمهورية إندونيسيا. وفي تنفيذ هذا المنهج صممت هذه المدرسة مايسمى بالمنهج الدراسي للمستوى المدرسي ٢٠٠٤/٢٠٠٦. هذه المناهج الدراسية تحتوي على المواد الدراسية على المستوى المدرسة المتوسطة بخصصها

المقررة لكل مادة من المواد الدراسية. لهذه المدرسة أهداف تعليمية تتمثل في رؤيتها الثمينة هي: تنفيذ التعليم الذى يتجه إلى ترقية نوعية العلوم (المجال التربوى) والأخلاق الكريمة والاجتماعية قصدا لاستعداد الأجيال وتنميتهم ليكونوا متفوقين في مجالات الشؤون الدينية ومجالات العلوم والتكنولوجيا والفنونالثقافية.

وبجانب ذلك هناك مناهج دراسية محلية قررتها المدرسة وهي القواعد العربية (النحو والصرف) وتعليم الخط العربي وقراءة القرآن وقراءة الأوراد اليومية. اما المحتوى كما ذكر الاتى:

خ. تعليم مهارة الكلام فى هذه المدرسة

إن تعليم مهارة الكلام مهمة لدى التلاميذ الذين يدرسون اللغة العربية فى مستوى المدرس المتوسطة الإسلامية، كما أهمية تعليمهم المهارات اللغوية الأخرى. ويتم تعليم اللغة العربية فى هذه المدرسة فى ثلاثة (٣) حصص دراسية كل أسبوع، ويتضمن فيها تعليم المهارات اللغوية الأربع، وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، بما فيها تعليم المفردات والتراكيب (عناصر اللغة العربية). وأهداف تعليم الكلام فى المدرسة الرفاعى المتوسطة الإسلامية الأهلية كوندانج لكى مالانج تتمثل فى الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية التى قررها المنهج الدراسى ٢٠١٧ (توسيع المنهج الدراسى ٢٠٠٤)

وأما أهداف تعليم مهارة الكلام فى درس اللغة العربية لهذه المدرسة كما ورد فى المنهج الدراسى، فهي ما يلى:

١- أن يتمكن الطلبة من قراءة جهرية تشير إلى الكلمات والعبارات والجمل بالنطق والنبر والتنغيم الصحيح.

٢- أن يتمكن الطلبة من استجابة أو فهم معانى الكلمات والتعابير والجمل المكتوبة فى النص المفروء بشكل بسيط.

٣- أن يتمكن الطلبة من من استجابة أو فهم الأفكار الرئيسية أو الثانية في النص المقروء بشكل بسيط.

ز. المواد الدراسية لتعليم مهارة الكلام

إن المواد المدرسة تعتمد على المنهج الدراسي ٢٠٠٦، وأما محتوى تلك المواد فهو يتماشى مع أهداف تعليم اللغة العربية ومهاراتها الأربع وهي مهارة الاستماع، والكلام، والقراءة، و الكتابة. وتمثل تلك الأهداف في معايير الكفاءات في اللغة العربية، والكفاءات الأساسية، والمؤثرات، والمواد الدراسية، والأنشطة التعليمية، والتقويم، والمصادر، والزمان أو الحصة للدراسة. والمواد المدرسة لكل المراحل الدراسية الثلاثة تشتمل على المهارات اللغوية الأربع وعناصر اللغة المفردات والتراكيب (القواعد).

ح. عرض بيانات المقابلة

تستخدم الباحثة هذه الطريقة لمعرفة عملية تعليم مهارة الكلام العربي في المدرسة "الرفاعي". و تناسب بمشكلة البحث ستعالجها الباحث وتكفيه المقابلة على من له المسؤول والاهتمام بمادة اللغة العربية. لهذه، المختلصة لمقابلة نفران. وهم الأستاذ شيف الألم كرئيس المدرسة ومدرسة اللغة العربية هي الأستاذة نور ليلا والطلبة الفصل الثاني.

ط. المقابلة مع مدرس المدرسة والطلبة

بعد المقابلة مع رئيس المدرسة، ثم أدائها الباحثة المقابلة مع مدرس اللغة العربية الأستاذة نور ليلا في التاريخ ٢٣ من مارس ٢٠١٧م. ويستهدف معرفة عن تعليم اللغة العربية خاصة عملية تعليم مهارة الكلام في المدرسة الرفاعي كواندائج لكي مالانق. وتتكون من سبعة بنود أسئلة المقابلة.

والمقابلة مع الطلبة الفصل الثاني فب التاريخ ٢٤ ونفس الشهر. تستهدم معرفة البيانات الميدانية عن عملية التعلم والتعليم في المدرسة الرفاعى التى يحتاجها الطلبة فى عملية التعلم والتعليم. تتكون من خمسة نبود أسئلة المقابلة. وستشرح الباحثة لكل نبود الأسئلة قى جدول كما يلى :

الجدول (١)

توضيح النتائج المقابلة مع المعلم

البيان	نبود الأسئلة	الرقم
يعطى المعلم على الطلبة المفردات الجديدة من الكتاب المدروسة ثم تركيب الجمل مفيدة، يترجم الطلبة النص القراءة اللغة الإندوتيسيا إلى اللغة العربية شفها باستخدام القواعد النحوية الصحيحة، تركيب الأسئلة أن يستخدم الاستفهام المتعلق بالنص. ثم يأمر المعلم على الطلبة أن يعبر أمام الفصل تعبيراً شفها حسب فهمهم وبلغاة أنفسهم.	عملية التعلم والتعليم مهارة الكلام	١
أما أهداف تعليم مهارة الكلام المرجوة فى هذه المدرسة: ١- أن يتمكن الطلبة من قراءة جهرية تشير إلى الكلمات والعبارات والجمل بالنطق والنبر والتنغيم الصحيح. ٢- أن يتمكن الطلبة من استجابة أو فهم معانى الكلمات والتعابير والجمل المكتوبة فى	الهدف الدراسية المقرر	٢

<p>النص المقروء بشكل بسيط.</p> <p>٣- أن يتمكن الطلبة من من استجابة أو فهم الأفكار الرئيسية أو الثانية في النص المقروء بشكل بسيط.</p>		
<p>يستخدم طريقة أو أساليب في تعليم مهارة الكلام هي طريقة التقليدية (الترجمة وتعلم الفاعل والمحادثه). ولم يستخدم المعلم طريقة الطبيعية في التعليم مهارة الكلام.</p>	طريقة أو أساليب التعليم	٣
<p>المادة المرزوعات المدروسة في تعليم مهارة الكلام وهي: المفردات اليومية ونص والحوار أو القراءة مثل الهواية-الهواية-أنشطتي في المدرسة-الساعة وأكثر يأخذ المراجع من الكتاب المصنع نفسه ومن الكتاب الأخرى إلا قليلا.</p>	مواد التعليمية	٤
<p>لا يشترك الطلبة في عملية تعليم مهارة الكلام بنشاط لأن دوافع ورغبتهم منخفضة بل الطلبة الشاجعة والتدريب في المدرسة.</p>	مشاركة الطلبة	٥
<p>نظام التقييم في هذه المدرسة هي تقام التقييم مباشرة في كل حصة الدراسية</p>	عملية التقييم في تعليم مهارة الكلام	٦
<p>أما العوائق الموجهة في التعليم مهارة الكلام هو خلفية الطلبة المختلفة وفلة الرغبة والدوافع لدى الطلبة، قلة الفرصة في ممارسة الكلام، الوقت المحتاجة المحدودة لتعليمها، ولم يستطيع بعض الطلبة في الكتابة والقراءة، وعدم البيئة التعليمية</p>	العوائق في تعليم مهارة الكلام	٧

الجيدة.		
كمدرس، أوافق ذلك. ورأى أنه انفرج المتوقع نتيجته حتى لدينا نوع طرق التعليمية الجديدة تطبق الدارس ويجول حل المشكلات الموجهة من حيث النطق والمفردات والنظام أو التراكيب الصحيح والتعبير، لأن لم تكن كاملا في تطبيقها.	رأي عن طريقة الطبيعية في التعليم مهارة الكلام من الجوانب النطق والمفردات والنظام أو التراكيب الصحيحة والتعبير	٨

يتضح من الجدول السابق أن عملية التعلم والتعليم اللغة العربية خاصة فب
مهارة الكلام تستخدم طرق أو أساليب المتنوعة ولكن لم يسبق أن يستخدم طريقة
الطبيعية في التعليم مهارة الكلام. لا يشترك الطلبة بنشاط لأن دوافع ورغبتهم منخفضة
ويعرف العوائق الموجهة في تعليم مهارة الكلام ونظام التقويم في البيانات الميدانية والمواد
المدرسة والهدف المقرر تعليم مهارة الكلام.

الجدول (٢)

توضيح النتائج المقابلة مع الطلبة

البيان	بنود الأسئلة	الرقم
يستخدم طريقة أو أساليب الترجمة المحادثة والتعلم الفعال ولم يستخدم المعلم طريقة الطبيعية في التعليم مهارة الكلام.	طريقة أو أساليب التعليم	١
مادة التعليم المدروسة هي المادة التي تتعلق بالحياة اليومية مثل : الهواية-الهواية-في البيت- في المطبخ-المستشفى-إدارة- في	مواد التعليمية	٢

	المدرسة.	
٣	العوائق في تعلم مهارة الكلام	فرصة لممارسة مهارة الكلام في الفصل والخارج نادرة، تشعر الصعوبة في تعلم مهارة الكلام ومملة.
٤	تعلم مهارة الكلام	يحفظ المفردات الجديدة والحوار، تركيب الجمل المفيدة ثم يمارس مهارة الكلام في داخل وخارج الفصل، والتدريبات الأنماط اللغوية.
٥	عملية التعليم	عملية التعلم والتعليم هذه المدرسة لم تتيح الفرصة لممارسة الكلام لأن الوقت المحتاجة منخفضة.

ينضح من الجدول السابق أن عملية التعلم والتعليم مهارة الكلام يستخدم بتنوع الطرق التعليمية والمواد المدروسة يتعلق بالأنشطة اليومية ولكن لاتزال تشعر الطلبة في تعلم مهارة الكلام الصعوبة ومملة وقلة فرصة لممارستها لأن الوقت المحتاجة منخفضة ورجاء استخدام الطريقة المباشرة يستطيع أن يعالج تلك المشكلات الموجودة.

ي. عرض بيانات الاستبيانات

١. الاستبيان للمعلم

طريقة الثانية استخدمتها الباحثة هي الاستبيانات. يبدأ الباحثة أن تختار العينة المحتاجة للبحث بعد الملاحظة لدى الدارسين، وطلب منهم أن يختاروا الأجوبة ومملؤوا الاستبيان بوضع العلامة () ويتكون من ستة بنود.

ويستهدف هذا الاستبيان لمعرفة عن فعالية إجراء الطريقة المنطور في التعليم مهارة الكلام وهي الطريقة الطبيعية. ووقع ذلك الاستبيان في التاريخ ١٩ من أبريل ٢٠١٧م بعد تقوم الباحثة التجربة.

٢. الاستبيان للطلبة

يستهدف هذا الاستبيان هو لمعرفة مدى فعالية استخدام الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة. ويتكون من ستة بنود، تقوم الباحثة بعد التجربة. وقع هذا الاستبيان في تاريخ ٢٦ من أبريل ٢٠١٧م.

ولتعيين النسبة الدرجة الإجابة الاستبيانات للطلبة، فيستخدم الرموز أو الطريقة كما البيان من المبحث السابقة، ومعيار النتيجة الميخدة وتفسيرها هو: إذا كان حصل الدرجة بين (١٩-٢٤) فدخل على معيار النتيجة فهو على مستوى جيد جدا، وبين (١٣-١٨) فهو على مستوى جيد، ثم درجة بين (٧-١٢) فهو على مستوى مقبول ودرجة بين (٠-٦) فهو على مستوى ناقص أو مردود.

ك. عرض نتائج الاختبار

في عرض البيانات تقدم الباحثة نتيجة الاختبار القبلي البعدي الذي أجري في المدرستين وبفصلين في كل مدرسه فصلاان، وكان الاختبار لمعرفة كفاءتهم في مهارة الكلام، قد قامت الباحثة بإجراءات تدريس اللغة العربية في مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة.

قامت الباحثة بستة لقاءات واللقاء الأولى للإختبار القبلي للمجموعتين وأربعة لقاءات لتدريس اللغة العربية للمجموعتين ولكن ثم تستخدم الباحثة الطريقة المباشرة في تدريس المجموعة الضابطة لمعرفة فعالة استخدام هذا الطريقة لتنمية مهارة الكلام ورغبة الدراسين في تعلمها واللقاء الأخير عقدا لاختبار البعدي للمجموعتين.

المبحث الثاني:

أ. في الجدول التالي تقدم الباحثة معيار التقدير من نتيجة الطلبة في الاختبارات:

الجدول (٣)

النسبةئوية	الدرجات	التقدير	الرقم
٨٠٪-١٠٠٪	٨٠-١٠٠	جيد جدا	١
٧٠٪-٧٩٪	٧٠-٧٩	جيد	٢
٦٠٪-٦٩٪	٦٠-٦٩	مقبول	٣
٥٠٪-٥٩٪	٥٠-٥٩	ناقص	٤
٠٠٪-٤٩٪	٠٠-٤٩	ضعيف	٥

ب. خطوات تدريس مهارة الكلام للمجموعة الضابطة والتجربة:

• الخطوات العامة لتدريس مهارة الكلام لمجموعة الضابطة كما يلي:

(١) تراجع الباحثة المادة

(٢) تقرأ الباحثة الحوار وتلقن المفردات الجديدة للطلبة.

(٣) تشير الباحثة لطلابها لقراءة الحوار.

(٤) تعطى الباحثة الواجب المترلي للطلبة.

أما عن ستة لقاءات للمجموعة الضابطة وهو كما في الجدول الآتي:

اللقاء الأول

الرقم	مراحل الدرس	الزمن
١	<p>الأنشطة الأولى (التمهيد)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تدخل الباحثة إلى الفصل ثم تلقي السلام والأسئلة عن أحوال الطلبة. ● إبتداء بالدعاء. ● التعارف بين الباحثة والطلبة وتشجيعهم لتعلم اللغة العربية. ● تخبر الباحثة أن هذا اليوم سيقام بالاختبار القبلي وتشرح الباحثة كيفية القيام الاختبار إلى الطلبة. 	١٠ دقائق
٢	<p>الأنشطة الأساسية :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تبدأ الباحثة بتوزيع أوراق الاختبار القبلي وأسئلة الاختبار متعلقة بالتعارف أي عن أسهل الموضوع عندهم. ● تعطي الباحثة للطلبة الفرصة للإجابة عن الأسئلة واحد فواحدا بطريقة إلقاء السؤال والجواب بين الباحثة والطلب. ● تعطي الباحثة نتيجة الاختبار القبلي حسب كفاءة الطلبة بالمعيار المعين. ● تعطي الباحثة الفرصة للطلبة لطرح السؤال المتعلق بالاختبار القبلي وبعدها تقوم الباحثة بمراجعة حول كيف تكلم اللغة العربية الصحيحة من ناحية صحة النطق والتنغيم 	٤٠ دقائق

	والسياق والمفردات المستخدمة عند العرب.	
١٠ دقائق	<p>الأنشطة النهائية:</p> <ul style="list-style-type: none"> • تعطي الباحثة الدوافع والتشجيعات ليتعلموا اللغة العربية. 	٣

اللقاء الثاني

الرقم	مراحل الدؤس	الزمن
١	<p>الأنشطة الأولى (التمهيد)</p> <ul style="list-style-type: none"> • تدخل الباحثة إلى الفصل ثم إلقاء السلام والأسئلة عن أحوال الطلبة. • إبتداء بالدعاء. • تشرح الباحثة الموضوع في هذا اللقاء عن "الهواية" 	١٠ دقائق
٢	<p>الأنشطة الأساسية:</p> <ul style="list-style-type: none"> • تقرأ الباحثة الحوار بصوت مرتفع وواضح ثم يطرر الطلبة جماعو. • تسأل الباحثة الطلبة عن المفردات الجديدة. • تشرح الباحثة المعاني والمفردات الجديدة إلى الطلبة. • تشرح الباحثة الحوار من ناحية القواعد النجوية. 	٤٠ دقائق

	● التدريبات النجوية والتدريبية من الكتاب الأساسي.	
١٠ دقائق	الأنشطة النهائية : ● تراجع الباحثة على مادة الدرس السابق عبر الأسئلة والأجوبة مع الطلبة. ● التحية والسلام	٣

اللقاء الثالث

الرقم	مراحل الدرس	الزمن
١	الأنشطة الأولى (التمهيد) ● تدخل الباحث إلى الفصل ثم إلقاء السلام والأسئلة عن أحوال الطلبة. ● إبتداء الدعاء. ● تشرح الباحثة الموضوع في هذا اللقاء عن "الهواية"	١٠ دقائق
٢	الأنشطة الساسية : ● تسأل الباحثة الطلبة عن المفردات الجديدة ● تشرح الباحثة معاني المفردات الجديدة للطلبة ● تشرح الباحثة الحوار من ناحية القواعد النجوية ● التدريب على كراستهم	٤٠ دقائق
٣	الأنشطة النهائية: ● تعطى الباحثة الواجب المترلى للطلبة لتعبير بخيرتهم عن "الهواية"	١٠ دقائق

اللقاء الرابع

الرقم	مراحل الدرس	الزمن
١	الأنشطة الأولى (التمهيد) <ul style="list-style-type: none"> تدخل الباحثة إلى الفصل ثم إلقاء السلام والأسئلة عن أحوال الطلبة. إبتداء بالدعاء. تشرح الباحثة الموضوع في هذا اللقاء عن الحوار الهوائية. 	١٠ دقائق
٢	الأنشطة الأساسية : <ul style="list-style-type: none"> تسأل الباحثة إلى الطلبة عن المفردات الجديدة. تشرح الباحثة المعاني والمفردات الجديدة للطلبة. تشرح الباحثة التراكيب في الصفحة ٥٠ عن "مصدر مؤؤل. التدريب على كرساتهم 	٤٠ دقائق
٣	<ul style="list-style-type: none"> تطلب الباحثة من الطلبة تكوين الحوار بموضوع "الهوائية" تحريبا مع زملائهم. 	١٠ دقائق

اللقاء الخامس

الرقم	مراحل الدرس	الزمن
١	الأنشطة الأولى (التمهيد) <ul style="list-style-type: none"> تدخل الباحثة إلى الفصل ثم إلقاء السلام والأسئلة عن أحوال الطلبة. 	١٠ دقائق

	<ul style="list-style-type: none"> ● إبتداء بالدعاء. ● تشرح الباحثة الموضوع في هذا اللقاء عن "الحوار الهوائية" 	
٤٠ دقائق	<p>الأنشطة الأساسية :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تسأل الباحثة إلى الطلبة عن المفردات الجديدة. وتشرح الباحثة المعاني والمفردات الجديدة إلى الطلبة. ● تشرح الباحثة التراكيب في الحوار. ● التدريب على كراستهم في الصفحة ٥١-٥٣. 	٢
١٠ دقائق	<p>الأنشطة النهائية :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تعطى الباحثة الواجب المترلي عن "الهوائية" تحريريا. 	٣

اللقاء السادس

الزمن	مراحل الدرس	الرقم
١٠ دقائق	<p>الأنشطة الأولى (التمهيد)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تدخل الباحثة إلى الفصل ثم إلقاء السلام والأسئلة عن أحوال الطلبة. ● إبتداء بالدعاء. ● تخبر الباحثة الطلبة بأنها ستقوم بالاختبار البعدي. 	١
٤٠ دقائق	<p>الأنشطة الأساسية:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● إجراء الاختبار البعدي ثم تدعوالباحثة الطلبة 	٢

	واحد فواحدا وتعطي النتيجة لهم حسب كفاءتهم.	
١٠ دقائق	الأنشطة النهائية: • في اللقاء الأخير تعطي الباحثة النصائح ليتعلموا اللغة العربية باجتهاد وحماسة وتقول لهم بأنهم هي اللغة التي انزل الله بها القرآن الكريم.	٣

ج. الخطوات العامة لتدريس مهارة الكلام لمجموعة التجريبية كما يلي:

١. تبدأ الباحثة بتشجيع الطلبة على المادة الدراسية باستخدام لغة الأم، ثم تقدم الباحثة الدرس وتقرأ الحوار أو بعض منها أمام الفصل أو تختار الباحثة الطلبة المثالي نموذجاً لقرائهم.
٢. إعادة الطلبة القراءة جماعياً ومفرداً.
٣. توجه الباحثة الأسئلة حسب خيراتهم الشخصية المتعلقة بالحوار الصغر.
٤. تشرح الباحثة استخدام وظائف الكلمات في الحوار كأداة للتوصل.
٥. يقوم الطلبة بالحوار على أسلوبهم.
٦. يكتب الطلبة الحوار الذي وجوده في النص.
٧. إعطاء الباحثة الواجب المتري عند الإقتضاد.

اللقاء الأول

الرقم	مراحل الدرس	الزمان
١	الأنشطة الولي (التمهيد) • تدخل الباحثة إلى الفصل ثم إلقاء السلام والأسئلة	١٠ دقائق

	<p>عن أحوال الطلبة.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● إبتداء بالدعاء. ● التعارف بين الباحثة والطلبة وتشجيعهم لتعلم اللغة العربية بالطريقة المباشرة. ● تخبر الباحثة أن هذا اليوم سنقوم بالإختبار القبلي وتشرح الباحثة كيفية بالقيام الاختبار إلى الطلبة. 	
٤٠ دقائق	<p>الأنشطة الساسية :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تبدأ الباحثة بالتوزيع أورك الاختبار القبلي وأسئلة الاختبار . ● تعطي الباحثة لطلبة الفرصة لإجابة الأسئلة واحدا فواحدا بالطريقة القاء السؤال والجواب بين الباحثة والطالب. ● تعطي الباحثة الفرصة الى الطلبة ل طرح السؤال المتعلق بالإختبار القبلي وبعدها تقوم الباحثة بالمراجعة حول كيف تتكلم اللغة العربية الصحيحة من ناحية صحة التنطق والتنغيم والسياق والمفردات المستخدمة عند العرب. 	٢
١٠ دقائق	<p>الأنشطة النهائية:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تعطي الباحثة الدوافع والتشجيعات ليتعلموا اللغو العربية. 	٣

اللقاء الثاني

الرقم	مراحل الدرس	الزمان
	<p>الأنشطة الأولى (التمهيد)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تدخل الباحثة إلى الفصل ثم إلقاء السلام والأسئلة عن أحوال الطلبة. ● إبتداء بالدعاء. ● تنظيم الفصل وتشجيع الطلبة للتطلم باللغة العربية. ● تقدم الباحثة المقدمة للموضوع الجديد "الهواية" 	١٠ دقائق
٢	<p>الأنشطة الأساسية :</p> <p>الحوار:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● طلب المعلمة بالاهتمام، ثم المعلمة يعطى المفردات في الشاشة و طلب المعلمة بأن يفتح الكتب. ● المعلمة يدعوا الطلبة واحدا فوادا ليقراً الكلمة في الجملة أول التعليم. ● وبعد أن يقرأ هم يعطى الفرصة لسؤال. ● المعلمة يعطى السؤال للطلبة و التلمذ يجب بالجماعة. وبعد ذلك طلب المعلمة إلى الطلبة ليعبر السؤال. ● والطلبة يخرج الكتب ثم المعلمة يعطى قطعة من الموضوع القصيرة. ● والتلمذ يناقش بين فرقتهم. 	٤٠ دقائق
٣	<p>الأنشطة النهائية :</p>	١٠ دقائق

	<ul style="list-style-type: none"> ● تسال المعلمة عن المفردات الجديدة فيما يتعلق بالحوار. ● تحتم المعلمة بالدعاء ثم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. 	
--	--	--

اللقاء الثالث

الرقم	مراحل الدرس	الزمان
١	<p>الأنشطة الأولى (التمهيد)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تدخل الباحثة إلى الفصل ثم تلقي السلام والأسئلة عن أحوال الطلبة. ● إبتداء بالدعاء. ● تنظيم الفصل وتشجيع الطلبة للتكلم باللغة العربية. ● تقدم الباحثة المتقدمة للموضوع مثل في اللقاء الآتى سعى عن الهواية. 	١٠ دقائق
٢	<p>الأنشطة الأساسية: الحوار:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● طلب المعلمة بالاهتمام، ثم المعلمة يعطى المفردات في الشاشة و طلب المعلمة بأن يفتح الكتب. ● المعلمة يدعوا الطلبة واحدا فواذا ليقراً الكلمة في الجملة أول التعليم. ● وبعد أن يقرأ هم يعطى الفرصة لسؤال. 	٤٠ دقائق

	<ul style="list-style-type: none"> ● المعلمة يعطى السؤال للطلبة و التلمذ يجب بالجماعة. وبعد ذلك طلب المعلمة إلى الطلبة ليعبر السؤال. ● والطلبة يخرج الكتب ثم المعلمة يعطى قطعة من الموضوع القصيرة . ● والتلمذ يناقش بين فرقتهم. 	
١٠ دقائق	<p>المشقة النهائي :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تسأل المعلمة عن المفردات الجديدة فيما يتعلق بالحوار. ● تعطي الواجب المتري للأنشطة في الأسبوع القادم "تقديم المشروع" عن الهواية وتشرح كيفية لتقديمها أمام الفصل. ● تحتم المعلمة بالدعاء ثم السلام. 	٣

اللقاء الرابع

الرقم	مراحل الدرس	الزمان
١	<p>الأنشطة الأولى (التمهيد) :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تدخل الباحثة إلى الفصل ثم إلقاء السلام والأسئلة عن أحوال الطلبة. ● إبتداء بالدعاء. ● تنظيم الفصل وتشجيع الطلبة لتكلم باللغة العربية. 	١٠ دقائق

	<ul style="list-style-type: none"> تقدم الباحثة المقجمة للموضوع "جمعية الهواية". 	
٤٠ دقائق	<p>الأنشطة الأساسية:</p> <p>الحوار:</p> <ul style="list-style-type: none"> طلب المعلمة بالاهتمام، ثم المعلمة يعطى المفردات في الشاشة و طلب المعلمة بأن يفتح الكتب. المعلمة يدعوا الطلبة واحدا فوادا ليقراً الكلمة في الجملة أول التعليم. وبعد أن يقرأ هم يعطى الفرصة لسؤال. المعلمة يعطى السؤال للطلبة و التلمذ يجب بالجماعة. وبعد ذلك طلب المعلمة إلى الطلبة ليعبر السؤال. والطلبة يخرج الكتب ثم المعلمة يعطى قطعة من الموضوع القصيرة. والتلمذ يناقش بين فرقته. 	٢
١٠ دقائق	<p>الأنشطة النهائية:</p> <ul style="list-style-type: none"> تسأل المعلمة عن المفردات الجديدة فيما يتعلق بالحوار. تختتم المعلمة بالدعاء ثم السلام. 	٣

اللقاء الخامس

الرقم	مراحل الدرس	الزمن
١	الأنشطة الأولى (التمهيد):	١٠ دقائق

	<ul style="list-style-type: none"> ● تدخل الباحثة إلى الفصل ثم إلقاء السلام والأسئلة عن أحوال الطلبة. ● إبتداء بالدعاء. ● تقدم الباحثة المقدمة للموضوع الجديد "المهنة والحياة" 	
٤٠ دقائق	<p>الأنشطة الأساسية:</p> <p>الحوار:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● طلب المعلمة بالاهتمام، ثم المعلمة يعطى المفردات في الشاشة و طلب المعلمة بأن يفتح الكتب. ● المعلمة يدعوا الطلبة واحدا فواذا ليقراً الكلمة في الجملة أول التعليم. ● وبعد أن يقرأ هم يعطى الفرصة لسؤال. ● المعلمة يعطى السؤال للطلبة و التلمذ يجب بالجماعة. وبعد ذلك طلب المعلمة إلى الطلبة ليعبر السؤال. ● والطلبة يخرج الكتب ثم المعلمة يعطى قطعة من الموضوع القصيرة. ● والتلمذ يناقش بين فرقتهم. 	٢
١٠ دقائق	<p>الأنشطة النهائية:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تسأل المعلمة عن المفردات الجديدة فيما يتعلق بالحوار. ● في اللقاء الأخير تعطي الباحثة النصائح ليتعلموا 	٣

	اللغة العربية باجتهاد وحماسة. ● تختم المعلمة بالدعاء ثم السلام.	
--	--	--

اللقاء السادس

الرقم	مراحل الدرس	الزمن
١	الأنشطة الأولى (التمهيد) ● تدخل الباحثة إلى الفصل ثم إلقاء السلام والأسئلة عن أحوال الطلبة. ● إبتداء بالدعاء. ● تخبر الباحثة بأنها ستقوم بالإختبار التعدي.	١٠ دقائق
٢	الأنشطة الأساسية: ● إجراءات فيالاختبار البعدي ثم تدعوا الباحثة الطلبة واحدا فواحدا ثم تعطي النتيجة لهم حسبمفائتهم. ● تعطي الباحثة من الطلبة تكوين الحوار بموضوع "جمعية الهواية" تحريبا مع زميله.	٤٠ دقائق
٣	الأنشطة النهائية: ● في اللقاء الأخير تعطي الباحثة النصائح ليتعلموا اللغة العربية باجتهاد وحماسة.	١٠ دقائق

المبحث الثالث :

١. نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

استخدام الباحثة الاختبار القبلي والبعدي، وهذا التقييم يتكون من أربعة تفصيلات التي يعتمد على المعيار الاختبار في مهارة الكلام وهي: (أ) النطق، (ب) المفردات اللغوية، (ج) الترتيب، (د) التعبير. وبناء على تقدير النتيجة الاختبار مهارة الكلام لدى الطلبة كما التالي:

(الجدول ١) تقدير النتيجة

النسبةئوية	الدرجات	التقدير	الرقم
٨٠-١٠٠%	٨٠-١٠٠	جيد جدا	١
٧٠-٧٩%	٧٠-٧٩	جيد	٢
٦٠-٦٩%	٦٠-٦٩	مقبول	٣
٥٠-٥٩%	٥٠-٥٩	ناقص	٤
٠٠-٤٩%	٠٠-٤٩	ضعيف	٥

(الجدول ٣)

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

التقدير	النتيجة	نتائج الاختبار لكل نقط				أسماء الطالبات	الرقم
		تعبير	تراكيب	مفردات	نطق		
ناقص	٥٥	١١	١٥	١٩	١٠	نينديا اكا فاراديرا	١
ناقص	٥٠	١٠	١١	١٥	١٤	افريليا	٢

٣	فبونا وهي دفينة	١٠	١٩	١٤	١٢	٥٥	ناقص
٤	املی سعفافا	٢٠	١٥	١٥	٢٠	٧٠	جيد
٥	حيمايه ازمي فاوزيه	١٩	١٠	١٥	١١	٥٥	ناقص
٦	سكاي رمديتاشا الفيهراني	١٤	١٤	١١	١١	٥٠	ناقص
٧	الفية فطةزرة	١٦	١٤	١٥	١٥	٦٠	مقبول
٨	مفيدى عمليازنا	١٥	١٤	١٦	١٥	٦٠	مقبول
٩	جنتيك دوى سلسيلا	١١	١٠	١٥	١٩	٥٥	ناقص
١٠	سيلا كوسي شكيرا	١٣	١٨	١٦	١٣	٦٠	مقبول
١١	ذايانا استفانية	١٨	٢٢	١٦	١٤	٧٠	جيد
١٢	فيما أمليا	١٣	١٧	١٨	١٢	٦٠	مقبول
١٣	رزا ستيولا	١٠	١١	١٩	١٥	٥٥	ناقص
١٤	وهي رحما	١٤	١٦	١٧	١٣	٦٠	مقبول
١٥	وردة الأسيفا	١٢	١٨	٢٠	١٥	٦٥	مقبول
١٦	وما نور كماظنا	٢٠	١٢	١٢	١٦	٦٠	مقبول
١٧	ديانا رحن أوليا	١٥	١٣	١٢	٢٠	٦٠	مقبول
١٨	البحيا تالتا قوترعى	١٦	١٢	١٧	١٥	٦٠	مقبول
١٩	انديني ضرديانا	١٥	١٣	١٢	١٠	٥٠	ناقص
٢٠	كاوسا	٢٠	١٨	١٧	١٥	٧٠	مقبول
٢١	انتر امنداوزلني	١٢	١٣	١٥	١٥	٥٥	ناقص
٢٢	الفياة سلةازهارا	١٥	١٤	١١	١٠	٥٠	ناقص
٢٣	الزهرا حيبية	١٦	١٣	١٦	١٥	٦٠	مقبول
٢٤	سلفاهي بيتاشفينا	١٨	١١	١٩	١٢	٦٠	مقبول
٢٥	نديا	١٦	١٠	١٩	١٥	٦٠	مقبول

٢٦	ادلا سفلرني	١٥	١٥	٢٠	١٥	٦٥	مقبول	
٢٧	ايفا دوي ففيانا	١٥	١٧	١٨	١٠	٥٥	ناقص	
٢٨	دينا نوفيتا ساري	٢٠	٢٠	١٥	١٥	٧٠	جيد	
٢٩	نفسه الزين	١٦	١٩	١٥	١٠	٦٠	مقبول	
٣٠	هاليشا رحمة	١٦	١٨	١١	١٥	٦٠	مقبول	
مجموع		١٧٧٥						

أ، القدرة العامة لتلمذ المجموعة الضابطة بعد الاختبار القبلي:

$$\text{النسبة المئوية} = \frac{\text{الجموعه النتيجة} = 1775}{\text{عدد التلامذ} = 30} = 59,16\% = \text{مقبول}$$

عدد التلامذ ٣٠

البيان مفصلا:

جيد جد = -

$$\text{جيد} = 3 = \text{تلمذ} = 100 \times (30 : 3) = 10\%$$

$$\text{مقبول} = 16 = \text{تلمذ} = 100 \times (30 : 16) = 53,33\%$$

$$\text{ناقص} = 11 = \text{تلمذ} = 100 \times (30 : 11) = 36,67\%$$

ضعيف = -

فمن نتائج هذا الإختبار القبلي، ظهر أن التلمذ نالوا الدرجة المعدلة (١٦،٥٩)

وأما التلمذ في مستوى جيد جدا: (-)، في مستوى جيد: (٣)، في مستوى مقبول:

(١٦)، في مستوى ناقص: (١١)، في مستوى ضعيف: (-). ومن هنا فإن قدرتهم على

تعليم مهارة الكلام بصفة مقبول.

(الجدول ٤)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	أسماء الطلبات	نتائج الاختبار لكل نقط				التقدير
		نطق	مفردات	تراكيب	تعبير	
١	نينديا اكا فاراديرا	١٥	١٥	٢٠	١٥	مقبول
٢	افرليا	١٦	١٩	١٧	١٣	مقبول
٣	فبونا وهي دفيئة	١٨	١٧	٢٠	١٥	جيد
٤	املى سعفا	٢٠	٢٠	١٨	١٧	جيد
٥	حيمايه ازمي فاوزييه	١٩	١٦	١٣	١٧	مقبول
٦	سكاي رمديتاشا الفيهرياني	١٨	١٧	١٠	١٥	مقبول
٧	الفية فطةزقرا	١٨	٢٠	١٧	١٥	جيد
٨	مفيدي عمليازنا	١٩	١٩	١٨	١٤	جيد
٩	جنتيك دوى سلسيلا	١٩	١٧	١٩	١٠	مقبول
١٠	سيلا كوسي شكيرا	١٨	١٩	١٣	٢٠	جيد
١١	ذايانا استفانية	٢٠	٢٠	١٧	١٨	جيد
١٢	فيينا أمليا	١٩	١٦	١٣	١٧	مقبول
١٣	رزا ستيولا	١٠	١٩	١٩	١٧	مقبول
١٤	وهي رحما	١٨	١٧	٢٠	١٥	جيد
١٥	وردة الأسيفا	١٨	٢٠	١٧	١٥	جيد
١٦	وما نور كماظنا	١٥	١٥	٢٠	١٥	مقبول
١٧	ديانا رحن أوليا	١٦	١٩	١٧	١٣	مقبول
١٨	البجيا تالتا قوترعى	١٦	١٩	١٨	١٧	جيد

مقبول	٦٥	١٢	١٨	١٧	١٨	انديني ضرديانا	١٩
جيد	٧٥	٢٠	١٩	١٦	٢٠	كاوسا	٢٠
مقبول	٦٠	١٥	١٦	١٣	١٦	انتر امنداوزلني	٢١
مقبول	٦٠	١٢	١٩	١١	١٨	الفياء سلةازهارا	٢٢
مقبول	٦٠	١٥	١٩	١٠	١٦	الزهرا حبيبة	٢٣
مقبول	٦٥	١٥	٢٠	١٥	١٥	سلفاهي بيتاشفينا	٢٤
جيد	٧٠	١٤	١٦	٢٢	١٨	نديا	٢٥
جيد	٧٠	١٥	١٧	٢٠	١٨	ادلا سفلرني	٢٦
مقبول	٦٥	١٢	١٨	١٥	٢٠	ايفا دوي ففيانا	٢٧
جيد	٧٠	١٧	١٥	١٨	٢٠	دينا نوفيتا ساري	٢٨
مقبول	٦٥	١٥	٢٠	١٨	١٢	نفسه الزين	٢٩
مقبول	٦٥	١٥	٢٠	١٥	١٥	هاليشا رحمة	٣٠
	٢٠١٠					مجموع	

النسبة المؤية = المجموعة النتيجة = $\frac{٢٠١٠}{٦٧} = ٣٠$ = مقبول

عدد التلامذ ٣٠

البيان مفصلا:

جيد جد = -

جيد = ١٣ تلمذ = $١٠٠ \times (٣٠ : ١٣) = ٤٣,٣٣\%$

مقبول = ١٧ تلمذ = $١٠٠ \times (٣٠ : ١٧) = ٥٦,٦٧\%$

ناقص = -

ضعيف = -

فمن نتائج هذا الإختبار القبلي، ظهر أن التلمذ نالوا الدرجة المعدلة (٦٦،٣٣) وأما التلمذ في مستوى جيد جدا: (-)، في مستوى جيد: (١٣)، في مستوى مقبول: (١٧)، في مستوى ناقص: (-)، في مستوى ضعيف: (-). ومن هنا فإن قدرتهم على تعليم مهارة الكلام بصفة مقبول.

٢. نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

(الجدول ٥)

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

التقدير	النتيجة	نتائج الاختبار لكل نقط				أسماء الطالبات	الرقم
		تعبير	تراكيب	مفردات	نطق		
مقبول	٦٥	١٥	٢٠	١٨	١٢	شفا رشدان ابادية	١
مقبول	٦٠	١٠	١٩	٢٠	١٣	شلى مرشندی	٢
مقبول	٦٠	١٣	١٠	١٩	٢٠	سالزالياتي	٣
مقبول	٦٥	١٥	١٣	٢٠	١٩	سهرينا روستنسقسية	٤
ناقص	٥٥	١٠	١٠	١٨	١٩	تنيا شيشا	٥
ناقص	٤٥	١٠	١٠	١٧	١٠	سيتي عهد فعد	٦
جيد	٧٠	١٦	١٧	١٩	١٨	شجرة اشل	٧
ناقص	٤٠	١٠	١٠	١٠	١٠	تراشاآتندر جياحياني	٨
جيد	٧٠	١٥	٢٠	١٧	١٨	انتان رسانيا	٩
جيد	٧٠	١٥	١٧	٢٠	١٨	بلقس القاريتا مختاقتي سكينه	١٠
مقبول	٦٥	١٧	١٩	١٩	١٠	حنيف عمارة	١١

جيد	٧٠	١٥	١٧	٢٠	١٨	نور عزيزة القلي	١٢
جيد	٧٠	١٤	١٨	١٩	١٩	اليفا نادياقوتري	١٣
مقبول	٦٠	١٠	١٢	١٩	١٩	سفتي اسمي	١٤
جيد	٧٠	١٤	١٦	٢٢	١٨	قلين سبيلا جيهاث	١٥
جيد	٧٠	١٥	١٧	٢٠	١٨	نور اولياجيني نندساري	١٦
مقبول	٦٥	١٩	١٩	١٧	١٠	فاطوة عزيزة آمينه	١٧
جيد	٧٠	٢٠	١٧	١٨	١٥	نسوا كاميللا فانديا	١٨
مقبول	٦٠	١١	١٩	١١	١٩	عائسة نور عين	١٩
مقبول	٦٥	١٩	١٧	١٠	١٩	ايا جكونيا	٢٠
جيد	٧٠	١٧	١٨	٢٠	١٥	تلفي انيشة الفيانتا	٢١
جيد	٧٠	١٦	١٩	١٧	١٨	عطف عقل	٢٢
جيد	٧٠	١٦	١٩	١٩	١٦	ايو هنل اين نور رهيد اياهاوتي	٢٣
ناقص	٥٥	١٥	١٥	١٣	١٢	يولي رحماوتي	٢٤
مقبول	٦٥	١٥	٢٠	١٥	١٥	نوفي سلسياواتي	٢٥
مقبول	٦٥	١٣	١٧	١٩	١٦	كيكن نور ماويدا	٢٦
جيد	٧٠	١٥	١٨	٢٠	١٧	سغنة سلبسيلا	٢٧
مقبول	٦٠	١٢	١٩	١١	١٨	اميرا نيلا فارة	٢٨
مقبول	٦٠	١٥	١٩	١٠	١٦	ايزما زمي	٢٩
ناقص	٥٥	١٠	١٨	١٧	١٥	أيوارقار النهوندا	٣٠
	١٩٠٥					مجموع	

النسبة المئوية = المجموعة النتيجة = $\frac{1905}{63,5} = 29,98\%$ = مقبول

البيان مفصلاً:

جيد جد = -

$$\text{جيد} = ١٢ \text{ تلمذ} = ١٠٠ \times (٣٠ : ١٢) = ٤٠\%$$

$$\text{مقبول} = ١٣ \text{ تلمذ} = ١٠٠ \times (٣٠ : ١٣) = ٤٣,٣٣\%$$

$$\text{ناقص} = ٥ \text{ تلمذ} = ١٠٠ \times (٣٠ : ٥) = ١٦,٦٧\%$$

ضعيف = -

فمن نتائج هذا الإختبار القبلي، ظهر أن التلمذ نالوا الدرجة المعدلة (٥, ٦٣) وأما التلمذ في مستوى جيد جداً: (-)، في مستوى جيد: (١٢)، في مستوى مقبول: (١٣)، في مستوى ناقص: (٥)، في مستوى ضعيف: (-). ومن هنا فإن قدرتهم على تعليم مهارة الكلام بصفة مقبولة.

(الجدول ٦)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	أسماء الطالبات	نتائج الاختبار لكل نقط				التقدير
		نطق	مفردات	تراكيب	تعبير	
١	شفا رشدان ابادية	١٨	٢٢	٢٠	٢٠	جيد جدا
٢	شلى مرشندی	٢٠	٢٠	١٨	١٧	جيد
٣	سالزالياتي	١٧	٢٠	١٩	١٩	جيد
٤	سبرينا روستنسقسية	١٨	١٩	٢٠	١٨	جيد

جيد	٧٠	١٥	١٨	١٨	١٩	٥	تنيا شيشا
جيد	٧٥	١٨	١٦	١٧	١٩	٦	سيتي عهد فعد
جيد جدا	٨٥	١٩	٢٠	١٩	١٧	٧	شجرة اشل
جيد	٧٠	١٦	١٩	١٧	١٨	٨	تراشا آتندر جياحياني
جيد جدا	٨٥	٢٠	٢٠	٢٥	٢٠	٩	انتان رسانيا
جيد جدا	٨٥	٢٢	١٨	٢٤	٢١	١٠	بلقس القاريتا مختاڤي سكينه
جيد	٧٥	٢٠	١٩	١٩	١٧	١١	حنيف عمارة
جيد جدا	٨٠	١٨	٢٠	٢٢	٢٠	١٢	نور عزيزة القلي
جيد جدا	٨٠	١٨	١٨	٢٢	٢٢	١٣	اليفأ نادياقوتري
جيد	٧٥	١٥	١٨	٢٢	٢٠	١٤	سفتي اسمي
جيد جدا	٨٠	٢٠	٢٢	٢٠	١٨	١٥	قلين سبيلا جيهات
جيد جدا	٨٠	١٨	١٨	٢٢	٢٢	١٦	نور أولياجينتي نندساري
جيد	٧٥	١٩	١٩	٢٠	١٧	١٧	فاطوة عزيزة آمينه
جيد جدا	٨٠	٢٠	٢٠	٢٢	١٨	١٨	نسوا كاميللا فانديا
جيد جدا	٩٥	٢٠	٢٥	٢٥	٢٥	١٩	عائسة نور عين
جيد	٧٥	٢٠	٢٠	٢٢	١٨	٢٠	ايا جكونيا
جيد جدا	٨٥	٢٠	٢٠	٢٥	٢٠	٢١	تلفي انيشة الفياتنا
جيد جدا	٨٥	٢٢	١٨	٢٤	٢١	٢٢	عطف عقل
جيد جدا	٩٠	٢٠	٢٥	٢٥	٢٠	٢٣	ايو هنل اين نور رهيد اياهاوتي
جيد	٧٥	١٧	١٨	٢٠	٢٠	٢٤	يولي رحماوتي
جيد جدا	٨٠	١٨	٢٠	٢٢	٢٠	٢٥	نوفي سلسلياواوتي
جيد جدا	٨٠	١٨	١٨	٢٢	٢٢	٢٦	كيكن نور ماويدا
جيد جدا	٨٥	٢٢	١٨	٢٤	٢١	٢٧	سغنة سلبسبيللا

جيد	٧٥	٢٠	١٩	١٩	١٧	اميرا نيلا فارة	٢٨
جيد	٧٥	١٩	١٩	٢٠	١٧	ايزما زمي	٢٩
جيد	٧٠	١٧	١٨	٢٠	١٥	أيوأقارالنهوندا	٣٠
	٢٣٧٠					مجموع	

النسبة المؤية = المجموعة النتيجة = $\frac{2370}{30} = 79\%$ = جيد

عدد التلامذ ٣٠

البيان مفصلا:

جيد جد = ١٦ تلمذ = $100 \times (30 : 16) = 53,33\%$

جيد = ١٤ تلمذ = $100 \times (30 : 14) = 46,67\%$

- = مقبول

- = ناقص

- = ضعيف

فمن نتائج هذا الإختبار القبلي، ظهر أن التلمذ نالوا الدرجة المعدلة (٥, ٦٣) وأما التلمذ في مستوى جيد جدا: (١٦)، في مستوى جيد: (١٤)، في مستوى مقبول: (-) ، في مستوى ناقص: (-)، في مستوى ضعيف: (-). ومن هنا فإن قدرتهم على تعليم مهارة الكلام بصفة جيد جدا.

المبحث الرابع:

فعالية استخدام الطريقة المباشرة لتنمية مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الرفاعي
كوندنج لكي مالانق.

أ. عرض البيانات نتائج الاختبار وتحليلها.

وغيما يلي سيعرض الباحثة البيانات التي تتعلق بنتائج البحث. وعرض الباحثة
فب هذا البحث نتائج الاختبارين القبلي والبعدي من المجموعتين الضابطة والتجريبية ثم
حللتها باستخدام الرموز الإحصائي *t-test*.

أ، نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية.

أما نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية كما يلي:

(جدول ١)

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية الفصل الثامن "أ"

الرقم	اسماء التلمذ	النتيجة	التقدير
١	شفا رشدان ابادية	٦٥	مقبول
٢	شلى مرشندى	٦٠	مقبول
٣	سالزالياتي	٦٠	مقبول
٤	سبرينا روستنسقسية	٦٥	مقبول
٥	تنيا شيشا	٥٥	ناقص
٦	سيقي عهد فعد	٤٥	ناقص
٧	شجرة اشل	٧٠	جيد
٨	تراشاآتندر جياحياني	٤٠	ناقص
٩	انتان رسانيا	٧٠	جيد

جيد	٧٠	بلقس القاريتا مختاڤتي سكينه	١٠
مقبول	٦٥	حنيف عمارة	١١
جيد	٧٠	نور عزيزة القلي	١٢
جيد	٧٠	اليڤا نادياقوتري	١٣
مقبول	٦٠	سڤتي اسمي	١٤
جيد	٧٠	قلين سبيلا جيهات	١٥
جيد	٧٠	نور اولياجيني نندساري	١٦
مقبول	٦٥	فاطوة عزيزة آمينه	١٧
جيد	٧٠	نسوا كاميللا فاندنيا	١٨
مقبول	٦٠	عائسة نور عين	١٩
مقبول	٦٥	ايا جكونيا	٢٠
جيد	٧٠	تلفي انيشة الفيانتا	٢١
جيد	٧٠	عطف عقل	٢٢
جيد	٧٠	ايو هنل اين نور رهيد اياهاوتي	٢٣
ناقص	٥٥	يولي رحماوتي	٢٤
مقبول	٦٥	نوفي سلسلياواوتي	٢٥
مقبول	٦٥	كيكن نور ماويدا	٢٦
جيد	٧٠	سغنة سلبسبيللا	٢٧
مقبول	٦٠	اميرا نيلا فارة	٢٨
مقبول	٦٠	ايزما زمي	٢٩
ناقص	٥٥	أيواقارالنهوندا	٣٠
١٩٠٥		العدد	
٦٣٠٥		المعدلة	

فمن نتائج هذا الإختبار القبلي، ظهر أن التلمذ نالوا الدرجة المعدلة (٥, ٦٣) وأما التلمذ في مستوى جيد جدا: (-)، في مستوى جيد: (١٢)، في مستوى مقبول: (١٣)، في مستوى ناقص: (٥)، في مستوى ضعيف: (-). ومن هنا فإن قدرتهم على تعليم مهارة الكلام بصفة مقبولة.

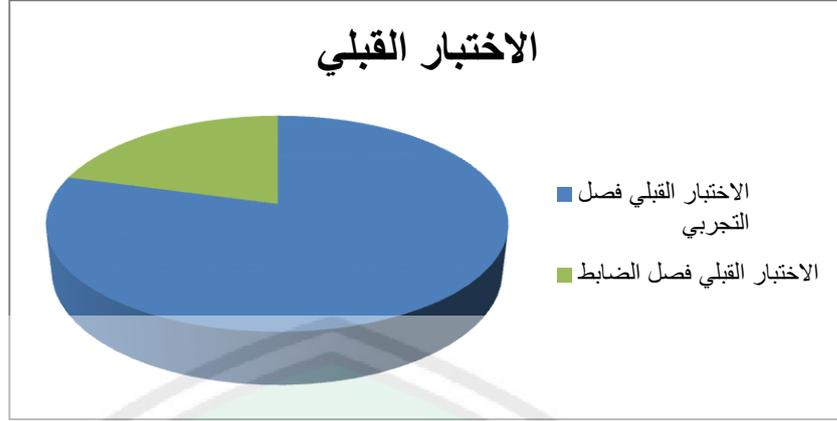
جدول (٧)

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة الفصل الثامن "ب"

الرقم	أسماء التلمذ	النتيجة	التقدير
١	نينديا اكا فاراديرا	٥٥	ناقص
٢	افرليا	٥٠	ناقص
٣	فبونا وهي دفينه	٥٥	ناقص
٤	املى سعفا	٧٠	جيد
٥	حيمايه ازمي فاويزياه	٥٥	ناقص
٦	سكاي رمديتاشا الفيهراي	٥٠	ناقص
٧	الفية فطةزرة	٦٠	مقبول
٨	مفيدى عمليزلنا	٦٠	مقبول
٩	جنتيك دوى سلسبيلا	٥٥	ناقص
١٠	سيلا كوسي شكيرا	٦٠	مقبول
١١	ذايانا استفانية	٧٠	جيد
١٢	فيينا أمليا	٦٠	مقبول
١٣	رزا ستيولا	٥٥	ناقص
١٤	وهي رحما	٦٠	مقبول
١٥	وردة الأسيفا	٦٥	مقبول

مقبول	٦٠	وما نور كماظنا	١٦
مقبول	٦٠	ديانا رحن أوليا	١٧
مقبول	٦٠	البحييا تالتا قوترعى	١٨
ناقص	٥٠	انديني ضرديانا	١٩
مقبول	٧٠	كاوسا	٢٠
ناقص	٥٥	انتر امنداوزلني	٢١
ناقص	٥٠	الفياءة سلةازهارا	٢٢
مقبول	٦٠	الزهرا حبيبة	٢٣
مقبول	٦٠	سلفاهي بيتاشفيينا	٢٤
مقبول	٦٠	نديا	٢٥
مقبول	٦٥	ادلا سفلرني	٢٦
ناقص	٥٥	ايفا دوي ففيانا	٢٧
جيد	٧٠	دينا نوفيتا ساري	٢٨
مقبول	٦٠	نفسه الزين	٢٩
مقبول	٦٠	هاليشا رحمة	٣٠
١٧٧٥			العدد
٥٩،١٦			المعدلة

فمن نتائج هذا الإختبار القبلي، ظهر أن التلمذ نالوا الدرجة المعدلة (١٦،٥٩) وأما التلمذ في مستوى جيد جدا: (-)، في مستوى جيد: (٣)، في مستوى مقبول: (١٦)، في مستوى ناقص: (١١)، في مستوى ضعيف: (-). ومن هنا فإن قدرتهم على تعليم مهارة الكلام بصفة مقبول.



أما نتائج الاختباري البعدي للمجموعة التجريبية كما يلي:

جدول (٨)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية الفصل الثامن "أ"

الرقم	أسماء التلمذ	النتيجة	التقدير
١	شفا رشدان ابادية	٨٠	جيد جدا
٢	شلى مرشندی	٧٥	جيد
٣	سالزالياتي	٧٥	جيد
٤	سبرينا روستنسقسية	٧٥	جيد
٥	تنيا شيشا	٧٠	جيد
٦	سيقي عهد فعد	٧٥	جيد
٧	شجرة اشل	٨٥	جيد جدا
٨	تراشاآتاندر جياحياني	٧٠	جيد
٩	انتان رسانيا	٨٥	جيد جدا
١٠	بلقس القاريتا مختاقتي سكينه	٨٥	جيد جدا
١١	حنيف عمارة	٧٥	جيد
١٢	نور عزيزة القبلي	٨٠	جيد جدا

جيد جدا	٨٠	اليغأ نادياقوتري	١٣
جيد	٧٥	سفتي اسمي	١٤
جيد جدا	٨٠	قلين سبيلا جهات	١٥
جيد جدا	٨٠	نور أولياجينتي نندساري	١٦
جيد	٧٥	فاطوة عزيزة آمينه	١٧
جيد جدا	٨٠	نسوا كاميللا فاندييا	١٨
جيد جدا	٩٥	عائسة نور عين	١٩
جيد	٧٥	ايبا جكونيا	٢٠
جيد جدا	٨٥	تلفي انيشة الفياتنا	٢١
جيد جدا	٨٥	عطف عقل	٢٢
جيد جدا	٩٠	ايو هنل اين نور رهيد اياهاوتي	٢٣
جيد	٧٥	يولي رحماوتي	٢٤
جيد جدا	٨٠	نوفي سلسلياواوتي	٢٥
جيد جدا	٨٠	كيكن نور ماويدا	٢٦
جيد جدا	٨٥	سغنة سلبسبيلا	٢٧
جيد	٧٥	اميرا نيلا فارة	٢٨
جيد	٧٥	ايزما زمي	٢٩
جيد	٧٠	أيواقارالنهوندا	٣٠
٢٣٧٠		العدد	
٧٩		المعدلة	

فمن نتائج هذا الإختبار البعدي، ظهر أن التلمذ نالوا الدرجة المعدلة (٥, ٦٣) وأما التلمذ في مستوى جيد جدا: (١٦)، في مستوى جيد: (١٤)، في مستوى مقبول:

(-)، في مستوى ناقص: (-)، في مستوى ضعيف: (-). ومن هنا فإن قدرتهم على تعليم مهارة الكلام بصفة جيد جدا.

ب. نتائج الاختبار والبعدي للمجموعة الضابطة.

أمانتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة كما يلي:

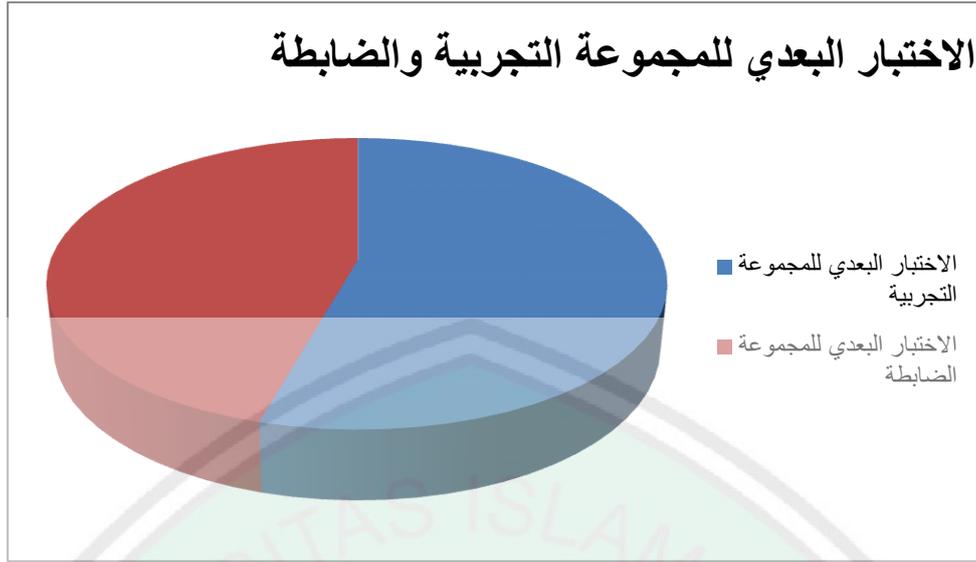
جدول (٤)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة الفصل الثامن "ب"

الرقم	أسماء التلميذ	النتيجة	التقدير
١	نينديا اكا فاراديرا	٦٥	مقبول
٢	افرليا	٦٥	مقبول
٣	فبونا وهي دفينة	٧٠	جيد
٤	املى سعفافا	٧٥	جيد
٥	حيمايه ازمي فاوزياه	٦٥	مقبول
٦	سكاي رمديتاشا الفيهراي	٦٠	مقبول
٧	الفية فطةزرة	٧٠	جيد
٨	مفيدى عمليازلنا	٧٠	جيد
٩	جنتيك دوى سلسبيلا	٦٥	مقبول
١٠	سيلا كوسي شكيرا	٧٠	جيد
١١	ذايانا استفانية	٧٥	جيد
١٢	فيينا أمليا	٦٥	مقبول
١٣	رزا ستيولا	٦٥	مقبول
١٤	وهي رحما	٧٠	جيد

جيد	٧٠	وردة الأسيفا	١٥
مقبول	٦٥	وما نور كماطنا	١٦
مقبول	٦٥	ديانا رحن أوليا	١٧
جيد	٧٠	البحييا تالتا قوترعى	١٨
مقبول	٦٥	انديني ضرديانا	١٩
جيد	٧٥	كاوسا	٢٠
مقبول	٦٠	انتر امنداوزلني	٢١
مقبول	٦٠	الفياء سلةازهارا	٢٢
مقبول	٦٠	الزهرا حبيبة	٢٣
مقبول	٦٥	سلفاهي بيتاشفيينا	٢٤
جيد	٧٠	نديا	٢٥
جيد	٧٠	ادلا سفلرني	٢٦
مقبول	٦٥	ايفا دوي ففيانا	٢٧
جيد	٧٠	دينا نوفيتا ساري	٢٨
مقبول	٦٥	نفسة الزين	٢٩
مقبول	٦٥	هاليشا رحمة	٣٠
٢٠١٠		العدد	
%٦٧		المعدلة	

فمن نتائج هذا الإختبار القبلي، ظهر أن التلمذ نالوا الدرجة المعدلة (٦٦،٣٣) وأما التلمذ في مستوى جيد جدا: (-)، في مستوى جيد: (١٣)، في مستوى مقبول: (١٧)، في مستوى ناقص: (-)، في مستوى ضعيف: (-). ومن هنا فإن قدرتهم على تعليم مهارة الكلام بصفة مقبول.



ج. مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

وبعد شرح الباحثة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية، فقدمت الباحثة المقارنة بين اختبار القبلي والبعدي لتلك المجموعة. والمقارنة كما يلي:

(الجدول ٩)

المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	المستوى	النتيجة	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
			عدد التلامذ	النسبة المئوية	عدد التلامذ	النسبة المئوية
١	جيد جد	١٠٠-٨٠	-	-	-	-
٢	جيد	٧٩-٧٠	١٢	٤٠%	١٦	٥٣,٣٣%
٣	مقبول	٦٩-٦٠	١٣	٤٣,٣٣%	١٤	٤٦,٦٧%
٤	ناقص	٥٩-٥٠	٥	١٦,٦٧%	-	-
٥	ضعيق	٤٩-٠٠	-	-	-	-
العدد			٣٠	١٠٠%	٣٠	١٠٠%

بالنسبة إلى بيان المقارنة بين الإختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية فظهر أن في الإختبار القبلي ١٦,٦٧% من التلمذ في مستوى ناقص، و ٤٣,٣٣% في مستوى مقبول، و ٤٠% في مستوى جيد. و أما في الإختبار البعدي ظهر أن ٥٣,٣٣% في مستوى جيد، و ٤٦,٦٧% منهم في مستوى مقبول. و هذا البيان يعني أن نتيجة الإختبار البعدي أكبر أيضا من نتيجة الإختبار القبلي.

كانت البيانات بينهما ومضة متساويتان فقامت الباحثة بالملاحظة التي تجري عند عملية التعليم في المجموعتين المذكورتين، وفيها وجد الباحث الفرق بينهما. أما في المجموعة الضابطة، كان التعليم يجري مملة ولا تظهر حماسة لدى التلمذ، وبعض منهم نائمون عند التعليم. وأما في المجموعة التجريبية، كان التعليم ملون بنشاط التلمذ عند التعليم والسؤال، هم يهتمون بما شرح المعلم عن المادة في خرائط المفاهيم الموزع، هذه البيانة ظن مؤقت، لأن تركيز هذا البحث في البيانات الرقمية من الإختبار كما ستذكر بعدها.

د.مقارنة شرح الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

وبعد شرحت الباحثة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة، فقدمت الباحثة المقارنة بين اختبار القبلي والبعدي لتلك المجموعة، والمقارنة كما يلي :

(الجدول ١٠)

المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	المستوى	النتيجة	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
			عدد التلامذ	النسبة المئوية	عدد التلامذ	النسبة المئوية
١	جيد جدا	٨٠-١٠٠	-	-	-	-

٢	جيد	٧٩-٧٠	٣	%١٠	١٣	%٤٣,٣٣
٣	مقبول	٦٩-٦٠	١٦	%٥٣,٣٣	١٧	%٥٦,٦٧
٤	ناقص	٥٩-٥٠	١١	%٣٦,٦٧	-	-
٥	ضعيف	٤٩-٠٠	-	-	-	-
العدد			٣٠	%١٠٠	٣٠	%١٠٠

بالنسبة إلى بيان المقارنة بين الإختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة فظهر أن في الإختبار القبلي %٥٣,٣٣ من التلمذ في مستوى مقبول، و %١٠ في مستوى جيد، و %٣٦,٦٧ في مستوى ناقص، و أما في الإختبار البعدي ظهر أن %٥٦,٦٧ في مستوى مقبول، و %٤٣,٣٣ في مستوى جيد، و هذا البيان يعني أن نتيجة الإختبار البعدي أكبر من نتيجة القبلي.

الجدول (١١)

نتائج عدد الانحراف و عدد الانحراف المربع من المجموعتين

الرقم	المجموعة الضابطة				المجموعة التجريبية			
	Y^2	(Y)	Y_2	Y_1	X^2	(X)	X_2	X_1
١	١٠٠	١٠	٦٥	٥٥	٢٢٥	١٥	٨٠	٦٥
٢	٢٢٥	١٥	٦٥	٥٠	٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠
٣	٢٢٥	١٥	٧٠	٥٥	٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠
٤	٢٥	٥	٧٥	٧٠	١٠٠	١٠	٧٥	٦٥
٥	١٠٠	١٠	٦٥	٥٥	٢٢٥	١٥	٧٠	٥٥
٦	١٠٠	١٠	٦٠	٥٠	٩٠٠	٣٠	٧٥	٤٥
٧	١٠٠	١٠	٧٠	٦٠	٢٢٥	١٥	٨٥	٧٠

۱۰۰	۱۰	۷۰	۶۰	۹۰۰	۳۰	۷۰	۴۰	۸
۱۰۰	۱۰	۶۰	۵۰	۲۰	۰	۸۰	۷۰	۹
۱۰۰	۱۰	۷۰	۶۰	۲۲۰	۱۰	۸۰	۷۰	۱۰
۲۰	۰	۷۰	۷۰	۱۰۰	۱۰	۷۰	۶۰	۱۱
۱۰۰	۱۰	۶۰	۶۰	۱۰۰	۱۰	۸۰	۷۰	۱۲
۱۰۰	۱۰	۶۰	۵۰	۱۰۰	۱۰	۸۰	۷۰	۱۳
۱۰۰	۱۰	۷۰	۶۰	۲۲۰	۱۰	۷۰	۶۰	۱۴
۲۰	۰	۷۰	۶۰	۱۰۰	۱۰	۸۰	۷۰	۱۵
۲۰	۰	۶۰	۶۰	۱۰۰	۱۰	۸۰	۷۰	۱۶
۲۰	۰	۶۰	۶۰	۱۰۰	۱۰	۷۰	۶۰	۱۷
۱۰۰	۱۰	۷۰	۶۰	۱۰۰	۱۰	۸۰	۷۰	۱۸
۲۲۰	۱۰	۶۰	۵۰	۱۲۲۰	۳۰	۹۰	۶۰	۱۹
۲۰	۰	۷۰	۷۰	۱۰۰	۱۰	۷۰	۶۰	۲۰
۲۰	۰	۶۰	۵۰	۲۲۰	۱۰	۸۰	۷۰	۲۱
۲۰	۰	۶۰	۵۰	۲۲۰	۱۰	۸۰	۷۰	۲۲
۲۰	۰	۶۰	۶۰	۴۰۰	۲۰	۹۰	۷۰	۲۳
۲۰	۰	۶۰	۶۰	۴۰۰	۲۰	۷۰	۵۰	۲۴
۱۰۰	۱۰	۷۰	۶۰	۲۲۰	۱۰	۸۰	۶۰	۲۵
۲۰	۰	۷۰	۶۰	۲۲۰	۱۰	۸۰	۶۰	۲۶
۱۰۰	۱۰	۶۰	۵۰	۲۲۰	۱۰	۸۰	۷۰	۲۷
.	.	۷۰	۷۰	۲۲۰	۱۰	۷۰	۶۰	۲۸
۲۰	۰	۶۰	۶۰	۲۲۰	۱۰	۷۰	۶۰	۲۹
۲۰	۰	۶۰	۶۰	۲۲۰	۱۰	۷۰	۵۰	۳۰

٢٣٠٠	٢٤٠	٢٠١٠	١٧٧٥	٨١٢٥	٤٥٥	٢٣٧٠	١٩٠٥	المجموع
$\sum Y^2$	$\sum Y$			$\sum X^2$	$\sum X$			N

و فيما يلي توضيح ما في الجدول السابق:

X_1 = نتائج الإختبار القبلي من المجموعة التجريبية

X_2 = نتائج الإختبار البعدي من المجموعة التجريبية

(X) = عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية

X^2 = عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية

$\sum X$ = مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية

$\sum X^2$ = مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية

Y_1 = نتائج الإختبار القبلي من المجموعة الضابطة

Y_2 = نتائج الإختبار البعدي من المجموعة الضابطة

(Y) = عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة

Y^2 = عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

$\sum Y$ = مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة

$\sum Y^2$ = مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

الجدول (١٢)

مجموع عدد الانحراف و عدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة التجريبية		المجموعة الضابطة	
مجموع عدد الانحراف المربع	مجموع عدد الانحراف ($\sum X$)	مجموع عدد الانحراف	مجموع عدد الانحراف ($\sum Y$)

$(\sum X^2)$		المربع $(\sum Y^2)$	
٨١٢٥	٤٥٥	٢٣٠٠	٢٤٠

ثم قام الباحث بإدخال النتائج السابق إلى الرمز الإحصائي الآتي:

$$\begin{aligned} Mx &= \frac{\sum x}{N} \\ &= \frac{455}{30} \\ &= 15,16 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \sum x^2 &= \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N} \\ &= 8125 - \frac{(455)^2}{30} \\ &= 8125 - \frac{207025}{30} \\ &= 8125 - 6900,83 = 1224,17 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} My &= \frac{\sum y}{N} \\ &= \frac{240}{30} \\ &= 8 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \sum y^2 &= \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N} \\ &= 2300 - \frac{(240)^2}{30} \\ &= 2300 - \frac{57600}{30} \\ &= 2300 - 1920 = 380 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 t &= \frac{Mx - My}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{Nx + Ny - 2}\right) \left(\frac{1}{Nx} + \frac{1}{Ny}\right)}} \\
 &= \frac{15,16 - 8}{\sqrt{\left(\frac{1224,17 + 380}{30 + 30 - 2}\right) \left(\frac{1}{30} + \frac{1}{30}\right)}} \\
 &= \frac{7,16}{\sqrt{\left(\frac{1604,17}{58}\right) \left(\frac{1}{30} + \frac{1}{30}\right)}} \\
 &= \frac{7,16}{\sqrt{1,843}} \\
 &= \frac{7,16}{1,357} \\
 t &= 5,27
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 Df &= (Nx + Ny - 2) \\
 &= 30 + 30 - 2 = 58
 \end{aligned}$$

$$t_{.S_{0,05}} = 1.69726$$

$$t_{.S_{0,10}} = 1.31042^{49}$$

$$1.31042 < 1.69726 < 5,27$$

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي = ٥,٢٧ ثم

قامت الباحثة بتعيين t-table وبحثت الباحثة أن نتيجة في القائمة الحرة

(degree of freedom) من t-table أن نتيجة في التقدير المعنوي ٥% =

$$١,٦٩٧٢٦ \text{ ونتيجة في التقدير المعنوي } ١٠\% = ١,٣١٠٤٢$$

⁴⁹ يوم الاثنين ٨ مايو ٢٠١٧ في الساعة ١٥.٠٢.١٥.٠٢ ledhyane.lecture.ub.ac.id/files/2013/04/tabel-t.pdf

تقرير "ت"

t.test (الحسابي t) < t.table (جدوالي) = حصلت التجربة = مقبول
 t.test (الحسابي t) > t.table (جدوالي) = فشلت التجربة = غير مقبول

ونتيجة الإحصائي = ٥,٢٧ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ١.٦٩٧٢٦

و كذلك أكبر من نتيجة تقدير المعنوي ١٠% = ١,٣١٠٤٢ بمعنى أن H_1

مقبول أو أن فروض هذا البحث مقبول. و هذا دليل أن استخدام الطريقة المباشرة

في التعليم مهارة الكلام بمدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانق. وهذا الحصيل معزز

بالبينات من المقابلة والإستبانة التي تتكون بالأسئلة الموافقة للتلامذ والمعلم، وغالبا

منهم يحبون التعليم والتعلم باستخدام الطريقة المباشرة يقدر على التعليم اللغة العربية

جذابة وممتع. وخلاصة لهذا البحث بجميع البيانات التي جمعها الباحثة، أن

استخدام الطريقة المباشرة فعال في ترقية مهارة الكلام بمدرسة الرفاعي كوندانج لكي

مالانق .

(الجدول ١٣)

الإستبانة والإجابة من خبراء المادة

الرقم	بنود الاستبيان				
	الدرجة	١	٢	٣	٤
١	كانت عملية التعلم والتعليم باستخدام طريقة				✓

			الطبيعية تعطى فرصة واسعة لممارسة مهارة الكلام	
✓			إن تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة الطبيعية يساعد التلميذ على التكلم العربي باستخدام الصيغ النحوية الصحيحة	٢
	✓		إن تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة يساعد في التكلم العربي حسب المادة المعينة	٣
	✓		إن تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة يشجع لممارسة مهارة الكلام	٤
	✓		كانت المادة التعليمية المدروسة سياقية ومناسبة	٥
✓			إن تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة فعال ومناسب	٦

(الجدول ١٤)

نتيجة الإستهانة من خبراء المادة

رقم	مقياس النتيجة أو الإجابة	الرمز (النتيجة X مجموع الإجابة)	مجموع
١	مردود	٠ X ١	٠
٢	مقبول	٠ X ٢	٠
٣	جيد	٣ X ٣	٩
٤	جيد جدا	٣ X ٤	١٢
			٢٩

- النتيجة الأعلى = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأعلى
 $6 \times 4 = 24$ (النتيجة الأعلى)
- النتيجة الأقل = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأقل
 $6 \times 1 = 6$ (النتيجة الأقل)
- النتيجة الأخيرة =

$$\text{قيمة} = \frac{\sum \text{مجموعة النتيجة المقياس}}{\sum \text{النتيجة الأعلى}} \times 100\%$$

$$\frac{29}{24} \times 100\% = 120,83\%$$

- بناء على الحساب السابق، فالملاحظة الذي يؤديها خبراء المحتوى بأكمله حصل على ١٢٠,٨٣%. إذا ناسب جدول اللياقة ليكيرت "Likert"، فهذه النتيجة من المعيار موفق بشدة.

نتيجة الإجمالية	مجموع ع النتيجة	نتيجة الإجابة						رقم	إسم المستجيبات
		٦	٥	٤	٣	٢	١		
٣	١٨	٣	٣	٤	٤	٤	٤	١	شفا رشدان ابادية
٨٣,٣	٢٣	٤	٤	٣	٤	٤	٤	٢	شلى مرشندی
٥,٣	٢١	٣	٣	٤	٣	٤	٤	٣	سالزالياتي
٦٦,٣	٢٢	٣	٤	٣	٤	٤	٤	٤	سبرينا روستنسقسية
٣٣,٣	٢٠	٢	٣	٤	٤	٤	٣	٥	تيا شيشا
٥,٣	٢١	٣	٤	٤	٤	٣	٣	٦	سيتي عهد فعد

٣٣,٣	٢٠	٤	٤	٣	٣	٤	٢	شجرة اشل	٧.
٦٦,٣	٢٢	٤	٣	٣	٤	٤	٤	تراشاآتندر جياحياني	٨.
٦٦,٣	٢٢	٣	٤	٤	٤	٤	٣	انتان رسانيا	٩.
٨٣,٣	٢٣	٤	٤	٤	٤	٣	٤	بلقس القاريتا مختافتي سكينه	١٠.
٨٣,٣	٢٣	٤	٣	٤	٤	٤	٤	حنيف عمارة	١١.
٣	١٨	٤	٣	٣	٣	٣	٢	نور عزيزة القلبي	١٢.
٣٣,٣	٢٠	٣	٣	٢	٤	٤	٤	اليفأ نادياقوتري	١٣.
٥,٣	٢١	٤	٢	٤	٣	٤	٤	سفتي اسمي	١٤.
٦٦,٣	٢٢	٣	٣	٤	٤	٤	٤	قلين سبيلا جيهات	١٥.
٤	٢٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	نور أولياجينتي نندساري	١٦.
٨٣,٣	٢٣	٤	٣	٤	٤	٤	٤	فاطوة عزيزة آمينه	١٧.
٦٦,٣	٢٢	٤	٣	٣	٤	٤	٤	نسوا كاميللا فاندنيا	١٨.
٥,٣	٢١	٣	٤	٤	٤	٤	٢	عائسة نور عين	١٩.
٣	١٨	٤	٣	٣	٢	٢	٤	ايبا جكونيا	٢٠.
٨٣,٣	٢٣	٣	٤	٤	٤	٤	٤	تلفي انيشة الفيانتا	٢١.
٦٦,٣	٢٢	٣	٤	٤	٣	٤	٤	عطف عقل	٢٢.
٨٣,٣	٢٣	٤	٣	٤	٤	٤	٤	ايو هنل اين نور رهيد اياهاوتي	٢٣.
٥,٣	٢١	٤	٤	٣	٤	٣	٣	يولي رحماوتي	٢٤.
٦	٢٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤	نوفي سلسيتياواتي	٢٥.
٦٦,٣	٢٢	٤	٣	٣	٤	٤	٤	كيكن نور ماويدا	٢٦.
٥,٣	٢١	٣	٣	٤	٤	٤	٣	سغنة سلبسيلا	٢٧.
٦٦,٣	٢٢	٤	٣	٤	٤	٣	٤	اميرا نيلا فارة	٢٨.
٨٣,٣	٢٣	٣	٤	٤	٤	٤	٤	ايزما زمي	٢٩.

٥,٣	٢١	٣	٣	٤	٣	٤	٤	أبواقارالنهوندا	٣٠
١٩	٦٤٦	مجموع							

• النتيجة الأعلى = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأعلى X مجموع المستجيبات

$$٧٢٠ = ٣٠ \times ٤ \times ٦ \text{ (النتيجة الأعلى)}$$

• النتيجة الأقل = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأقل X مجموع المستجيبات

$$١٦٠ = ٣٠ \times ١ \times ٦ \text{ (النتيجة الأقل)}$$

• النتيجة الأخيرة =

$$\text{قيمة} = \frac{\sum \text{مجموعه النتيجة المقياس}}{\sum \text{النتيجة الأعلى}} \times 100\%$$

$$\frac{160}{720} \times 100\% = 22,22 \%$$

• بناء على الحساب السابق، فالملاحظة التي يؤديها التجربة الوحيدة بأكمله حصل

على ٢٢,٢٢%. إذا ناسب جدول مقياس المعيار ليكيرت "Likert"، فهذه

النتيجة من المعيار موفق بشدة.

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

أ. فعالية الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام

بعد أن قامت الباحثة في هذا البحث عن إجراء التجربة الطريقة المباشرة في التعليم مهارة الكلام، إعتمادا على النتائج التي حصل عليها التلمذ في الاختبار القبلي والبعدي، وعرض البيانات وتحليلها ومناقشتها في المبحث السابق فيمكن للباحث أن يتلخص النتائج المحسولة فيما يلي:

النتائج التي حصل عليها التلمذ في الاختبار القبلي والاختبار البعدي من المجموعتين فهو تنال قيمة المعدل الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة ٥٩,١٦% وتنال قيمة المعدل من الاختبار البعدي ٦٧%، ثم تنال قيمة المعدل الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية ٥٥,٦٣% وتنال قيمة المعدل من الاختبار البعدي ٧٩%، وحللت تلك النتيجة بالرموز الإحصائي اختبار "ت".

ونتيجة الإحصائي = ٥,٢٧ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ١.٦٩٧٢٦ و كذلك أكبر من نتيجة تقدير المعنوي ١٠% = ١,٣١٠٤٢ بمعنى أن H_1 مقبول أو أن فروض هذا البحث مقبول. و هذا دليل أن استخدام الطريقة المباشرة في التعليم مهارة الكلام بمدرسة الرفاعي كوندانج لكى مالانق. وهذا الحصيل معزز بالبيانات من المقابلة والإستبانة التي تتكون بالأسئلة الموافقة للتلامذ والمعلم، وغالبا منهم يجوبون التعليم والتعلم باستخدام الطريقة المباشرة يقدر على التعليم اللغة العربية جذابة وممتع. وخلاصة لهذا البحث بجميع البيانات التي جمعها الباحثة، أن استخدام الطريقة المباشرة فعال في ترقية مهارة الكلام بمدرسة الرفاعي كوندانج لكى مالانق .

ب, تطبيق تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة

هذه خطوات استخدام الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام

١. عندما يدخل المعلم الفصل يسلم على الطلبة ويسألهم عن درس اليوم فير دين عليه باللغة المستهدمة.
٢. يستمر المعلم في طرح الأسئلة ويقوم أحيانا باصدار بعض الأوامر التطبيقية.
٣. ينتقل المدرس تدريجيا بالمواقف اللغوية إلى أشياء توجد في المدرسة ثم في البيئة المحلية في خارج المدرسة.
٤. على المعلم بقدر الأمكان أن يستعد تماما استخدام اللغة الأم للطلاب في حجرة لبدراة.
٥. يقدم المعلم المفردات الجديدة ويشرح معانيها مستعينا بالصور أو الرسوم و غيرها مما يقع تحت نظر التلمذ.
٦. يستخدم المعلم كل الحيل والوسائل والأساليب التي تساعد على نمو القدرة على الإستماع والكلام ، كما أن هذه الطريقة لا تغفل تنمية القدرة على القراءة والكتابة.
٧. بعد تدريس الكلمات يطلب المعلم من التلمذ أن يقرأوا النص من الكتاب المقرر.
٨. قرأ المعلم النص جملة جملة ويردد التلمذ خلقه جماعيا.
٩. في نهاية الحصة يوجد المعلم يوجه المعلم بعض المعلم بعض الأسئلة حول النص والتلمذ يجيبون باللغة المستهدمة.

الفصل السادس

الآخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

بعد انتهاء هذا البحث فتقدم الباحثة النتائج المتواعدة من حيث كوها معرفة للمجتمع خاصة للمعلم الذي يريد ترقية كفاءة التلامذ في مهارة الكلام، وأما نتائجها:

١. إن تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة المباشرة بمدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانق، بدليل نتيجة "ت" ونتيجة الإحصائي = ٥,٢٧ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي %٥ = ١.٦٩٧٢٦ و كذلك أكبر من نتيجة تقدير المعنوي %١٠ = ١,٣١٠٤٢ بمعنى أن H_1 مقبول أو أن فروض هذا البحث مقبول. و هذا دليل أن استخدام الطريقة المباشرة في التعليم مهارة الكلام بمدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانق. وهذا الحصيل معزز بالبيانات من المقابلة والإستبانة التي تتكون بالأسئلة الموافقة للتلامذ والمعلم، وغالبا منهم يجوبن التعليم والتعلم باستخدام الطريقة المباشرة يقدر على التعليم اللغة العربية جذابة وممتع. وخلاصة لهذا البحث بجميع البيانات التي جمعها الباحثة، أن استخدام الطريقة المباشرة فعال في ترقية مهارة الكلام بمدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانق.

٢. معرفة أن الطريقة المباشرة يحففون التلمذ حماسة وفريجة وسهلة وفعاليا في فهم تعليم مهارة الكلام، والطريقة المباشرة تستطيع أن تربي تعليم مهارة الكلام ومناسب بها، وتعليم مهارة الكلام يحتاج الوسائل التعليمية.

ب. توصيات البحث

بناء على النتائج المحسولة عليها الباحثة من هذه البحث، فتحسن لها أن تقدم الباحثة التوصيات فيما يلي:

١. ترجوا الباحثة أن يعطى المعلم الفرصة الكثيرة الطلبة لممارسة الكلام.

٢. ترجوا الباحثة أن تزويد الحصص الدراسية لتعليم اللغة العربية لاسيما تعليم مهارة الكلام المدرسة.

٣. والوسائل التعليمية مثل معمل اللغة إذا وجدت في المدرسة.

٤. أن يهتم للمعلم بتنوع الطرق خلا طريقة الطبيعية في إجراء التعلم مهارة الكلام ويعطي المواد الكثيرة اللغة العربية حتى يقدر التلمذ الدراسية العلوم في مهارة اللغوية.

ج. مقترحات البحث

اعتماد على النتائج المحسولة هذا البحث، رجاء وينبغي للباحثين الآخرين الاحقين أن يطوروا هذا البحث باستخدام الطريقة التعليمية الحديثة الأخرى في تعليم اللغة العربية ولتحسين وتنمية مهارة الكلام لدى التلمذ خاصة أو مهارات اللغوية الأخرى. وبعد عملية هذا البحث توجوا الباحثة أن تفيد نتيجة هذا البحث بفائدة إما للباحث و إما للقارئ.

المصادر والمراجع

أ.الكتاب اللغة العربية

- معروف نايف محمود ، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (بيروت : دار النفثس، ١٤٠٥هـ / ١٩٨٥ م .
- سليمان حسن : دراسة التحليلية ومواقف تطبيعه في تعليم اللغة العربية والدين الإسلامي، (مصر : دار المعارف ١٩٨٦)
- عطا محمد إبراهيم ، طرق تدريس اللغة العربية، (القاهر : مكتبة النهضة المصرية ١٩٩٠م)
- طعيمة رشدي احمد ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليب، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ايسسكوا، ١٩٨٩م)
- الناقطة محمد كامل و طعيمة رشدي أحمد ، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (ايسيسكو : منشورات المنطقة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣ .
- أحمد مهارة الكلام وطريقة تدريسها،(كويت، مكتب الفلاح، ١٩٨٤ . مخلص
- الخولي محمد علي ، قاموس التربية ، لبنان بيروت : دار العلم للملايين، ١٩٨٠ م .
- الدليمي على حسين ، الطرائق العلمية في تدريس اللغة، (عمان-أردن : دارالشروق، ٢٠٠٣م.

اللبودى منى إبراهيم ، الحوار - فنياته واستراتيجيا وأساليب الخولي محمد علي ، المرجع
نفيه،

عليان أحمد فؤاد ، المهارات اللغوية ماهيتها زطرائق تدريسها، الطبعة الأولى (الرياض):
مطبعة دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٤١٣هـ/١٩٩٢م.

عارف محمد حضر و النقشبندى أنوار. مقدمة فى علم اللغة التطبيقى (جدة : دار
حضر ١٩٩٢ م.)

العصيلى عبد العزيز. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (الرياض :
٢٠٠٢م)

المجيد العربى صلاح عبد. تعلم اللغة الحية ةتعليمها بين النظرية والتطبيق. ط.١. (بيروت
:١٩٨١)

شحانة حسن. تعلم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. ط.٣. (القاهر: دار المصرية
للبنائية، ١٩٩٦م)

بدر أحمد ، أصول البحث العلمى ومناهجه، الكويت، وكالة النطبوعة عبد الله حرمى،
(١٩٨٢م، ط٦.)

عبيدات ذوقان وزملاؤه، البحث العلمى، مفهومه وأدواته وأساليبه، (الرياض: دار
السامة، ١٩٩٧م .

ب. الكتب اللغة الأجنبية

Acep Hernawan ,. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab. Bandung: PT Remaja Rosda karya: 2011

Mustofa Syaiful. Stretegi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif. (Malang: UIN Maliki Press, 2011.

Rohman Fathur, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab,(Madani : Citra Imtransselaras 2015)

Setiyadi Bambang, metodologi penelitian untuk pengajaran bahasa asing, (yogyakarta: Graha Ilmu, 2006

Sujana Nana, Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar , Cetakan pertama, (Bandung: Sinar Algesindo, 1989

ledhyane.lecture.ub.ac.id/files/2013/04/tabel-t.pdf. يوم الاثنين ٨ مايو ٢٠١٧ في الساعة ١٥.٠٢





KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
[http:// fitk.uin-malang.ac.id](http://fitk.uin-malang.ac.id). email : fitk_uinmalang@yahoo.com

Nomor : Un.3.1/TL.00.1/946/2017
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : **Izin Penelitian**

11 April 2017

Kepada
Yth. Kepala Pondok Pesantren Arrifa'i Gondanglegi Malang
di
Malang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Erlina Herlin
NIM : 13150139
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester – Tahun Akademik : Genap - 2016/2017
Judul Skripsi : **Pembelajaran Maharah Kallam dengan Menggunakan Metode Langsung di Sekolah Arrifa'i Gondanglegi Malang**

Lama Penelitian : April 2017 sampai dengan Juni 2017 (3 bulan)
diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

a.n Dekan
Wakil Dekan Bid. Akademik,

Dr. Hj. Sulalah, M.Ag
NIP. 19651112 199403 2 002

Tembusan :

1. Yth. Ketua Jurusan PBA
2. Arsip



YAYASAN PONDOK MODERN AL-RIFA'IE 2
SMP MODERN AL-RIFA'IE

NSS : 202051814008 NPSN : 69820144

Jl. Raya Ketawang No. 02 Gondanglegi Malang Telp : (0341) 879375
E-mail : smpmodern2@gmail.com website : http://www.pmalrifaie2.com

SURAT KETERANGAN

No. 005/358.27/SK/SMPM.AR/TV/2017

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : H. Syaiful Alim, Lc., M.Pd.
Jabatan : Kepala Sekolah
Unit Kerja : SMP Modern Al-Rifa'ie
Alamat Sekolah : Jl. Raya Ketawang No.02 Gondanglegi - Malang

Dengan ini menerangkan bahwa:

Nama : Erlina Herlin
NIM : 13150139
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Universitas Negeri Malang (UIN)
Waktu Penelitian : 22 Maret 2017 – 26 April 2017

Benar-benar telah melakukan penelitian dengan judul **“Pembelajaran keterampilan Berbicara dengan menggunakan metode langsung di sekolah Al-Rifa'ie Malang.”**

Demikian surat keterangan ini dibuat sesuai dengan keadaan yang sebenarnya, dan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Gondanglegi, 26 April 2017
Kepala SMP Modern Al-Rifa'ie



H. Syaiful Alim, Lc., M.Pd.

الملحق المقابلة للمعلم

دليل المقابلة مع المعلم

البحث التجريبي في المدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانق

١. أي عملية التعلم والتعليم مهارة الكلام في هذه المدرسة؟
٢. ما الهدف المقرر في تعليم مهارة الكلام العربي المذكور؟
٣. أي طريقة أو أساليب التعليم المستخدمة في تعليم مهارة الكلام؟
٤. أي المادة التعليمية المدروسة في تعليم مهارة الكلام؟
٥. كيف مشاركة الطلبة في تعليم مهارة الكلام؟
٦. كيف عملية تقويم تعليم في مهارة الكلام؟
٧. ما العوائق في تعليم مهارة الكلام؟
٨. قصد الترقية مهارة الكلام، فإن الباحثة ستقوم بعملية البحث عن طريقة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها: "استخدام الطريقة الطبيعية في تعليم مهارة الكلام"، ماذا ترى؟

الملحق المقابلة للمعلم

دليل المقابلة مع الطلاب

البحث التجريبي في المدرسة الرفاعي كوندانج لكي مالانق

١. أي طريقة أو أساليب التعليم المستخدمة في تعليم مهارة الكلام؟
٢. أي المادة التعليمية المدروسة في تعليم مهارة الكلام؟
٣. ما العوائق أو الصعوبات في تعليم مهارة الكلام؟
٤. كيف تتعلم مهارة الكلام؟
٥. هل عملية التعلم والتعليم تعطى الفرصة الواسعة لممارسة مهارة الكلام؟

دليل الاستبيان للمعلم

استخدام طريقة الطبيعية في تعليم مهارة الكلام

الإسم :

التاريخ :

دليل إجابة الاستبيان

١. يستخدم هذا الاستبيان للتعبير عن رأيكم عن استخدام طريقة الطبيعية في تعليم مهارة الكلام

٢. أن تملئ هذا الاستبيان بوضع العلاقة () في الجدول

٣. دليل الدرجة

٢. : جيد

١ : مردود

٣. : جيد جدا

٢ : مقبول

الدرجة	بنود الاستبيان				الرقم
	٤	٣	٢	١	
					١
					٢
					٣
					٤
					٥
					٦

دليل الاستبيان للطلبة

بعدتجريبية طريقة الطبيعية في تعليم مهارة الكلام

الإسم :

التاريخ :

دليل إجابة الاستبيان

١. يستخدم هذا الاستبيان للتعبير عن خياراتكم عبر تعليم مهارة الكلام باستخدام

الطريقة الطبيعية

٢. أن تملئ هذا الاستبيان بوضع العلامة () في الجدول

٣. دليل الدرجة

٣ : جيد

١ : مردود

٤ : جيد جدا

٢ : مقبول

الرقم	بنود الاستبيان				الدرجة
	١	٢	٣	٤	
١					كانت عملية التعلم والتعليم باستخدام طريقة الطبيعية تعطي فرصة واسعة لممارسة مهارة الكلام لدى الطلاب
٢					إن تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة الطبيعية يساعد الطلاب على التكلم العربي
٣					إن تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة الطبيعية يساعد الطلاب على التكلم العربي حسب المادة المعينة
٤					إن تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة الطبيعية يجعل أكثر حماسة في تعلم مهارة الكلام
٥					إن تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة الطبيعية يشجع لممارسة مهارة الكلام
٦					كانت المادة التعليمية المدروسة سياقية (قريب من حياة الطلاب)

اخْتَارِ الْإِجَابَةَ الْمُنَاسِبَةَ بَيْنَ أ، ب، ج، و دِ بَوْضِعِ عَلَامَةِ الصُّلْبِ!

1. هَوَايَتُكَ السَّفَرُ، تُحِبُّ أَنْ ... إِلَى خَارِجِ الْبِلَادِ بِالطَّائِرَةِ.

أ. يَرْجِعُ ج. تَذْهَبُ

ب. تَحْضُرُ د. تُرْسِلُ

2. يُرِيدُ حَسَنًا أَنْ يَكُونَ ... فِي كُرَةِ الْقَدَمِ.

أ. قَارِئٌ ج. حَافِظًا

ب. لَاعِبًا د. كَاتِبًا

3. أُرِيدُ ... فِي الْمَكْتَبَةِ

أ. الْقِرَاءَةَ ج. النَّوْمَ

ب. اللَّعْبَ د. الْجَمْعَ

4. هَلْ تُرِيدُ ... إِلَى الْحَفْلَةِ؟

أ. تَحْضُرُ ج. يَحْضُرُ

ب. الْحُضُورَ د. أَحْضُرُ

5. مَنْ يَقْرَأُ الْكُتُبَ أَرْبَعِ سَعَاتٍ فِي الْيَوْمِ؟

أ. عُمَرُ ج. حَامِدٌ

ب. عَلِيٌّ د. عُمَرُ وَ سُلَيْمَانُ

٦. مَذَا يَقْرَأُ سُلَيْمَانُ ؟

أ. المِحْلَةَ ج. الرِّوَايَةَ

ب. القِصَّةُ د. كِتَابُ الفِئَةِ

٧. هَلْ عِنْدَ سُلَيْمَانَ مَكْتَبَةٌ فِي بَيْتِهِ ؟

أ. لَآ، عِنْدَ كَامِلٍ مَكْتَبَةٌ ج. نَعَمْ، عِنْدَهُ مَكْتَبَةٌ

ب. لَآ، عِنْدَ شَرِيفٍ مَكْتَبَةٌ د. لَآ، عِنْدَ سُلَيْمَانَ مَكْتَبَةٌ

٨. مَنْ يَفْهَمُ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ ؟

أ. عُمَرُ ج. حَمْدُ

ب. عَلِيٌّ د. عُمَرُ وَسُلَيْمَانُ

٩. مِنْ هَوَايَةِ عُمَرَ ...

أ. الرِّحَالَاتُ ج. سِبَاحَةُ

ب. كِتَابَةٌ د. السَّفَرُ

10. Hobbyku menulis dan membaca, susunan kalimat yang sesuai dengan kalimat indonesia ini adalah

أ. هَوَيْتِي كِتَابَةٌ وَ قِرَاءَةٌ ج. هَوَيْتِي قِرَاءَةٌ وَسِبَاحَةٌ

ب. هَوَيْتِي دِرَاسَةٌ وَ كِتَابَةٌ د. هَوَيْتِي جَمْعُ طَوَابِعٍ وَ كِتَابَةٌ

اسْتَمِعْ وَ اخْتَرْ الْكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ!

١. الحة () الخط ()

٢. شباحة () سباحة ()

٣. لقب () لعب ()

٤. حاسوب () هاسوب ()

٥. طابع () طابق ()

صَحِّحِ الْعِبَارَةَ التَّالِيَةَ!

١. مِنْ هَوَايَةِ سُلَيْمَانَ لَعَبُ الْمِسْطَرَةِ ()

٢. يَقْرَأُ سُلَيْمَانُ الْمَدْرَسَةَ ()

٣. يُجِبُّ عُمَرُ الْكُرَةَ إِلَى خَارِجِ الْمَدِينَةِ ()

٤. يَقْرَأُ عَلِيٌّ الْمِنْظَرَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فِي الْيَوْمِ ()

٥. يُجِبُّ عَلِيٌّ النَّوْمَ كُلَّ يَوْمٍ ()

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

TAHUN PELAJARAN 2016/2017

Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: VII/II
Materi	: Berbicara (الكلام) tentang الهواية
Pertemuan Ke	: 1 dan 2
Alokasi Waktu	: 2 x 40 menit (2 Pertemuan)

A. KOMPETENSI INTI:

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata

B. KOMPETENSI DASAR:

1. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.
2. Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
3. Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.
4. Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.
5. Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik الهواية dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks
6. Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang: الهواية dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks
7. Menyampaikan berbagai informasi lisan sederhana tentang الهواية

C. INDIKATOR PEMBELAJARAN

1. Menirukan contoh ungkapan sederhana yang mengandung kata tanya dengan jawabannya yang benar.
2. Melafalkan ungkapan sederhana yang mengandung kata tanya dan jawabannya dengan benar.
3. Melakukan tanya jawab sesuai contoh ungkapan yang diprogramkan dengan benar.
4. Menyatakan, menanya dan merespon dengan ungkapan sederhana dengan baik dan benar.
5. Menyampaikan informasi lisan dengan ungkapan sederhana dengan baik dan benar

D. MATERI POKOK

مهاراة الكلام (Keterampilan berbicara) tentang topik: الهواية

E. PENDEKATAN/ METODE

1. Metode Langsung

F. MEDIA DAN SUMBER BELAJAR

1. Media : Papan tulis
2. Alat/Bahan : Gambar/tulisan,Kertas
3. Sumber Belajar : Buku paket دروس اللغة العربية Kementerian Agama
Buku LKS Araminta Sains Kementerian Agama
Kamus Al-Munawwir, Pengarang KH. Ahmad Warso
Munawwir, Penerbit Pustaka progressif Surabaya

G. KEGIATAN PEMBELAJARAN

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Siswa
Pendahuluan (10 menit)	<p>Kegiatan Guru</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Memberi salam dan memulai pelajaran dengan mengucapkan <i>basmalah</i> dan kemudian berdo'a bersama. 2. Guru mengabsen siswa 3. Guru mengkondisikan kesiapan mental siswa dalam belajar 4. Menanyakan materi yang pernah diajarkan (<i>Appersepsi</i>). 5. Guru mengajukan pertanyaan-pertanyaan tentang materi yang sudah dipelajari dan terkait dengan materi yang akan dipelajari 6. Guru mengantarkan Siswa kepada suatu permasalahan yang dihadapi kemudian menjelaskan tujuan

	<p>pembelajaran atau KD yang akan dicapai</p> <p>7. Guru menyampaikan garis besar cakupan materi dan penjelasan tentang proses pembelajaran yang akan dilakukan serta bentuk tes dan tugas selesai pembelajaran yang akan dilaksanakannya.</p> <p>Siswa dengan khidmat dan santun</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Menjawab salam 2. Membaca do'a yang dipimpin oleh ketua kelas 3. Mendengarkan guru mengabsen 4. Merespon pertanyaan guru tentang materi yang sudah dipelajari dengan serius 5. Menyimak tujuan dan penjelasan materi yang disampaikan guru
Kegiatan Inti (40 enit)	<p>Kegiatan Ke-1</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guru menyiapkan bahan yang akan diperdengarkan yang terkait dengan materi. 2. Siswa diminta untuk mendengarkan/ mengamati rekaman/tanyangan yang diprogramkan. 3. Guru memperdengarkan dan/atau memperlihatkan bahan pembelajaran yaitu contoh tanya jawab dengan jawabannya 4. Guru memperdengarkan bahan pembelajaran kembali, kemudian siswa menirukan/melafalkan contoh ungkapan pertanyaan dan jawaban diperdengarkan dan/atau diperlihatkan secara klasikal, kemudian secara kelompok/individual. Jika dipandang perlu, kegiatan ini dapat diulang lebih dari satu kali. <p>Kegiatan Ke-2</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Dengan menggunakan alat peraga, berupa gambar/tulisan di kertas, guru memberikan contoh tanya jawab seperti pada kegiatan pertama. 6. Siswa diberikan rangsangan dan kesempatan seluasnya untuk menanya makna ungkapan pertanyaan dan jawaban yang diprogramkan. Untuk mengecek pemahaman siswa, guru bertanya secara acak kepada siswa. 7. Siswa mencoba/ melakukan tanya jawab sesuai dengan ungkapan pertanyaan dan jawaban yang diprogramkan, berdasarkan stimulus yang diberikan guru. Kegiatan ini dilakukan secara kelompok, kemudian secara individual. Jika dipandang perlu, kegiatan ini dilakukan berulang-ulang. 8. Siswa memantapkan pemahaman makna kalimat yang terkandung dalam naskah (Penalaran)
Penutup (10 menit)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Guru bersama-sama dengan siswa dan/atau sendiri membuat rangkuman/simpulan pelajaran 2. Guru melakukan penilaian dan/atau refleksi terhadap kegiatan yang sudah dilaksanakan secara konsisten dan

	<p>terprogram</p> <p>3. Guru memberikan umpan balik terhadap proses dan hasil pembelajaran</p> <p>4. Guru merencanakan kegiatan tindak lanjut dalam bentuk pembelajaran remedi, program pengayaan, layanan konseling dan/atau memberikan tugas, baik tugas individual maupun kelompok sesuai dengan hasil belajar siswa</p> <p>5. Guru menyampaikan rencana pembelajaran pada pertemuan berikutnya.</p>
--	---

Tugas Terstruktur (20 menit)

1. Mendemonstrasikan berkelompok sesuai naskah hiwar (pecakapan) yang terdapat dalam buku pelajaran (**Mengkomunikasikan**).
2. Menjawab soal-soal latihan secara lisan yang terdapat dalam buku pelajaran

Tugas Tidak Terstruktur

Membiasakan bercakap-cakap dengan teman sekolah di luar kelas dengan menggunakan bahasa Arab saat berkenalan.

H. PENILAIAN

1. Penilaian Performansi
2. Penilaian sikap

a. Penilaian Performansi

Indikator Penilaian

(Menirukan dan melafalkan ungkapan yang mengandung kata tanya dan jawabannya)

No.	Aspek Yang Dinilai	Skor
1	Ketepatan Pertanyaan dan Pelafalan	1 – 4
	a. Pertanyaan dan pelafalannya sudah sesuai dan tepat	4
	b. Pertanyaan dan pelafalannya cukup sesuai dan cukup tepat	3
	c. Pertanyaan dan pelafalannya kurang sesuai dan kurang tepat	2
	d. Pertanyaan dan pelafalannya tidak sesuai dan tidak tepat	1
2	Ketepatan Jawaban dan Pelafalan	1 – 4

No.	Aspek Yang Dinilai	Skor
	a. Jawaban dan pelafalannya sudah sesuai dan tepat	4
	b. Jawaban dan pelafalannya cukup sesuai dan cukup tepat	3
	c. Jawaban dan pelafalannya kurang sesuai dan kurang tepat	2
	d. Jawaban dan pelafalannya tidak sesuai dan tidak tepat	1
3	Ketepatan Makhraj	1 – 4
	a. Makhraj pelafalan ungkapan sudah sesuai dan tepat	4
	b. Makhraj pelafalan ungkapan cukup sesuai dan cukup tepat	3
	c. Makhraj pelafalan ungkapan kurang sesuai dan kurang tepat	2
	d. Makhraj pelafalan ungkapan tidak sesuai dan tidak tepat	1
4	Intonasi	1 – 4
	a. Intonasi sudah baik dan tepat	4
	b. Intonasi cukup baik dan cukup tepat	3
	c. Intonasi kurang baik dan kurang tepat	2
	d. Intonasi sudah baik dan tidak tepat	1
5	Ekspresi	1 – 4
	a. Penyampaian ungkapan dengan ekspresif	4
	b. Penyampaian ungkapan cukup ekspresif	3
	c. Penyampaian ungkapan kurang ekspresif	2
	d. Penyampaian ungkapan tidak ekspresif	1
6	Kelancaran Ujaran	1 – 4
	a. Penyampaian ungkapan lancar dan jelas	4
	b. Penyampaian ungkapan cukup lancar dan cukup jelas	3
	c. Penyampaian ungkapan kurang lancar dan kurang jelas	2
	d. Penyampaian ungkapan tidak lancar dan tidak jelas	1

No.	Aspek Yang Dinilai	Skor
	Skor Maksimal	24

Pedoman penskoran :

$$\text{Nilai Akhir} = \frac{\text{Jumlah Nilai Perolehan}}{\text{Jumlah Skor Maksimal}} \times 100 = \frac{\dots\dots\dots}{24} \times 100 = \dots\dots\dots$$

$$\text{Jumlah Skor Maksimal} \quad 24$$

Penilaian Tugas Tidak Terstruktur

No	Aspek yang dinilai	Skor
1	Membiasakan bercakap-cakap dengan teman di luar kelas dengan menggunakan bahasa Arab saat berkenalan, membicarakan kondisi sekolah dan tentang warna-warna.	1 - 5
	Selalu	5
	Sering	4
	Kadang-kadang	3
	Pernah	2
	Tidak Pernah	1
	Nilai Akhir = $\frac{\text{Jumlah Skor Perolehan}}{\text{Jumlah Skor Maksimal}} \times 100 = \frac{\dots\dots\dots}{5} \times 100 = \dots\dots\dots$ Jumlah Skor Maksimal 5	5

No	Nama Siswa	Aspek yang dinilai	Total
		Pembiasaan bercakap dengan bahasa Arab di luar kelas	
1			
2			
3			
4			
dst			

b. **Penilaian sikap**

No	Aspek yang diobservasi	Pilihan Jawaban				SKOR
		Selalu	Sering	Kadang-kadang	Tidak Pernah	
1	Antusiasme dalam belajar					
2	Bertanggung jawab/peduli					
3	Percaya diri dalam berinteraksi					
4	Menghargai orang lain					
5	Santun					
	JUMLAH					

Rentang Skor Sikap

No	Keterangan	Jumlah Skor
1	Baik Sekali/Selalu	76-100
2	Baik / Sering	51-75
3	Cukup/Kadang-kadang	26-50
4	Cukup/Tidak pernah	0-25

Penskoran : Nilai
= Jumlah skor

Jawaban

5

I. REMIDIAL

Siswa yang belum mencapai ketuntasan belajar diberikan kesempatan untuk memperbaikinya sesuai dengan indikator pembelajaran yang belum tercapai baik dengan cara dibrikan tugas atau dengan mengulang tes. Jika didapati banyak siswa yang belum mencapai ketuntasan belajar maka guru wajib memberikan pembelajaran ulang sesuai dengan indikator yang belum tercapai oleh kebanyakan siswa (*remedial teaching*), selanjutnya guru melakukan penilaian kembali dengan indikator soal yang sejenis. Remedial pembelajaran dilaksanakan pada waktu dan hari tertentu atas kesepakatan antara siswa dan guru.

J. INTERAKSI GURU DENGAN ORANG TUA

Guru meminta siswa memperlihatkan lembar penilaian kepada orang tuanya dengan memberikan komentar dan paraf. Cara lainnya dapat juga dengan menggunakan buku penghubung kepada orang tua yang berisi tentang nilai pengetahuan dan sikap prilaku siswa setelah mengikuti kegiatan pembelajaran.

الاختبار القبلي للفصل التجريبية



الاختبار القبلي للفصل الضابطة



الاختبار البعدي للفصل التجريبية



الاختبار البعدي للفصل الضابطة





السيرة الذاتية



أ. المعلومات الشخصية

إسم : إيرلينا هيرلين
 المكان/تاريخ المولود : كاليماتا، ١٨ نوفمبر ١٩٩٤
 الجنسية : الإندونيسية
 كلية/قسم : كلية علوم التربية والتعليم/ قسم تعليم اللغة العربية
 العنوان : شارع حج. إمران كنفق مونغان رقم ٨١
 رقم الجوال : ٠٨٢٢٣٠٣٣٣٠٦١
 البريد الإلكتروني : erlina.herlin11@gmail.com

ب. المستوى الدراسي:

السنة	المستوى الدراسي
١٩٩٩ - ٢٠٠٠ م	روضة الأطفال بيت الرحيم
٢٠٠٠ - ٢٠٠٦ م	المدرسة الإبتدائية بيت الرحيم
٢٠٠٦ - ٢٠١٢ م	معهد الحديث دار السلام كونتور للبنات الأول
٢٠١٣ - ٢٠١٧ م	بكلوريوس (سرجانا) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق